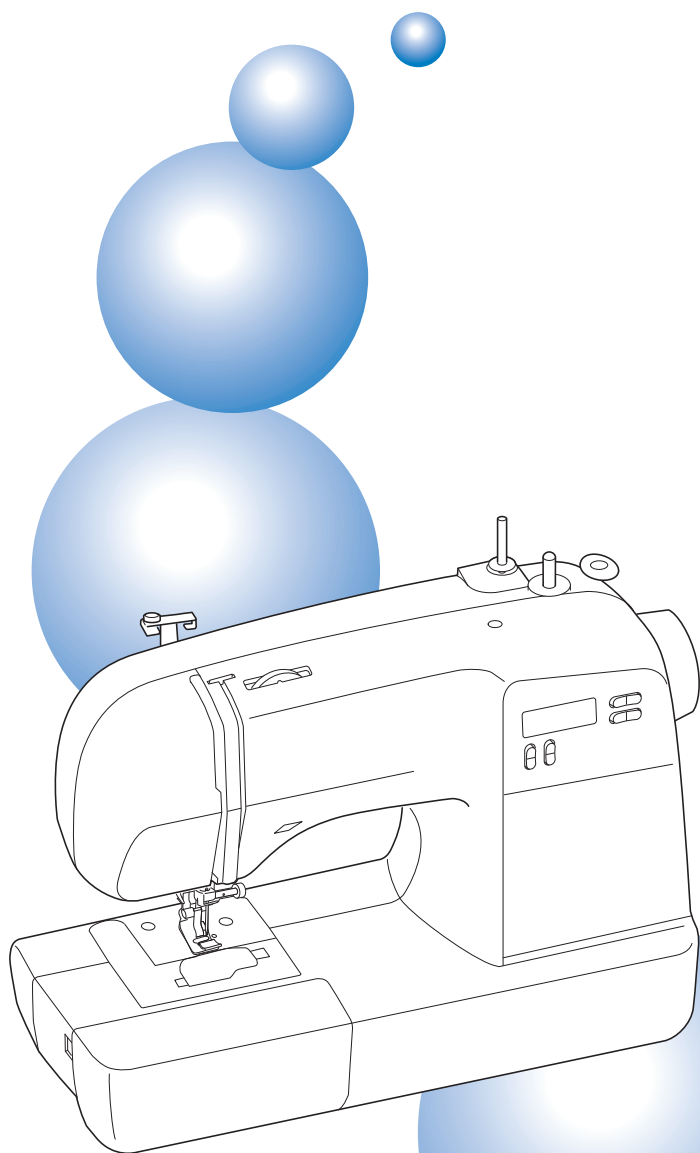




- **1** INFORMAZIONI SULLA
MACCHINA DA CUCIRE
- **2** ELEMENTI DI BASE
DELLA CUCITURA
- **3** PUNTI UTILI
- **4** APPENDICE

Macchina da cucire computerizzata

Manuale d'istruzione

Istruzioni di sicurezza importanti

**Leggere le presenti istruzioni di sicurezza prima di provare ad utilizzare la macchina.
Questa macchina è prevista per uso domestico.**

PERICOLO - Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- 1** Scollegare **sempre** la macchina dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso, per la pulizia, quando si eseguono le regolazioni di manutenzione indicate nel presente manuale o se si lascia la macchina incustodita.

AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di ustioni, incendio, scosse elettriche o lesioni personali.

- 2** Scollegare **sempre** la macchina dalla presa elettrica quando si rimuovono i coperchi, durante la lubrificazione o quando si eseguono le regolazioni indicate nel presente manuale di istruzioni:

- Per scollegare la macchina, portare la macchina nella posizione contrassegnata dal simbolo "O" per spegnerla, quindi afferrare la spina ed estrarla dalla presa elettrica. **Non** tirare il cavo.
- Collegare la macchina direttamente a una presa elettrica. Non utilizzare prolunghe.
- Scollegare **sempre** la macchina in caso di interruzioni di corrente.

- 3** **Non** azionare mai la macchina se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta o è danneggiata oppure se è stata versata acqua sull'unità. Portare la macchina al rivenditore o centro assistenza autorizzato più vicino per i controlli, le riparazioni, le regolazioni elettriche o meccaniche.

Nel caso in cui, durante la conservazione o l'utilizzo della macchina, si noti qualcosa di strano come odori, calore, scolorimento o deformazione, smettere di utilizzare la macchina e scollegare immediatamente il cavo di alimentazione.

Nel trasportare la macchina, impugnare il manico. Sollevare la macchina da cucire afferrandola altrove potrebbe danneggiare la macchina o causarne la caduta, con possibilità di lesioni personali.

Per evitare lesioni alla schiena o ai ginocchi, assicurarsi di non fare movimenti improvvisi o avventati durante il sollevamento della macchina da cucire.

4 Tenere **sempre** libera l'area di lavoro:

- Non azionare la macchina con aperture dell'aria bloccate. Tenere lontani fili, polvere e panni dalle aperture di ventilazione della macchina da cucire e del comando a pedale.
- **Non** depositare oggetti sul pedale reostato.
- **Non** utilizzare prolunghes. Collegare la macchina direttamente a una presa elettrica.
- **Non** far cadere o inserire **alcun** oggetto in **alcuna** apertura.
- **Non** azionare la macchina in luoghi in cui si utilizzano prodotti spray o si somministra ossigeno.
- **Non** utilizzare la macchina vicino a fonti di calore, quali stufe o ferri da stiro; in caso contrario, la macchina, il cavo di alimentazione o l'indumento che si sta cucendo potrebbero infiammarsi provocando incendi o scosse elettriche.
- **Non** posizionare la macchina da cucire su una superficie instabile, come ad esempio una tavola traballante o inclinata, in modo da evitare la caduta della macchina stessa, con la possibilità di lesioni personali.

5 Prestare particolare attenzione durante la cucitura:

- Prestare **sempre** molta attenzione all'ago. Non utilizzare aghi piegati o danneggiati.
- Tenere le dita lontane da **tutte** le parti in movimento. Prestare particolare attenzione intorno all'ago della macchina.
- Portare la macchina da cucire della posizione indicata dal simbolo "O" per spegnerla quando si eseguono regolazioni nell'area dell'ago.
- **Non** utilizzare una placca ago danneggiata o errata, perché potrebbe causare la rottura dell'ago.
- **Non** premere o tirare il tessuto durante la cucitura e seguire attentamente le istruzioni per la cucitura a mano libera, in modo da non piegare l'ago e provocarne la rottura.

6 Questa macchina **non** è un giocattolo:

- Prestare particolare attenzione all'utilizzo della macchina da parte di bambini o nelle loro vicinanze.
- Tenere il sacchetto di plastica che contiene la macchina da cucire lontano dalla portata dei bambini oppure smaltirlo in modo appropriato. Non lasciare che i bambini giochino con il sacchetto. Pericolo di soffocamento.
- **Non** utilizzare in ambienti esterni.

7 Per una maggiore durata:

- Riporre la macchina da cucire in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta. Non utilizzarla o collocarla accanto a termosifoni, ferri da stiro, lampade alogene o altri oggetti caldi.
- Per la pulizia della custodia, utilizzare solo saponi o detergenti neutri. Benzene, solventi e polveri abrasive possono danneggiare sia la macchina che la custodia e vanno quindi evitati.
- Consultare sempre il presente manuale d'istruzione per sostituire o riparare i vari gruppi, il piedino premistoffa, l'ago o altre parti, in modo da garantire un'installazione corretta.

8 Per riparazioni o regolazioni:

- Se l'unità luminosa (LED) è danneggiata, occorre farla sostituire da un rivenditore autorizzato.
- In caso di guasto o qualora sia necessario procedere a regolazioni, in primo luogo controllare e regolare la macchina autonomamente seguendo la tabella di risoluzione dei problemi sul retro del manuale d'istruzione. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore autorizzato.

Utilizzare questa macchina solo per l'uso previsto, conformemente a quanto descritto nel presente manuale.

Utilizzare gli accessori consigliati dal produttore come indicato nel presente manuale.

Conservare queste istruzioni.

Il contenuto del manuale e le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Per ulteriori informazioni sui prodotti, è possibile visitare il nostro sito web all'indirizzo www.brother.com

SOLO PER GLI UTENTI NEL REGNO UNITO; EIRE; MALTA E CIPRO

IMPORTANTE

- In caso di sostituzione del fusibile della spina, utilizzare un fusibile approvato dall'ASA per il BS 1362, cioè contrassegnato dal simbolo .
- Riposizionare sempre il coperchio del fusibile. Non utilizzare spine senza coperchio del fusibile.
- Se la presa elettrica disponibile non è adatta alla spina fornita con questa apparecchiatura, contattare il proprio rivenditore autorizzato per ottenere il cavo corretto.

PER GLI UTENTI IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA

Questa macchina da cucire non deve essere utilizzata da bambini, né da disabili senza assistenza.

SOMMARIO

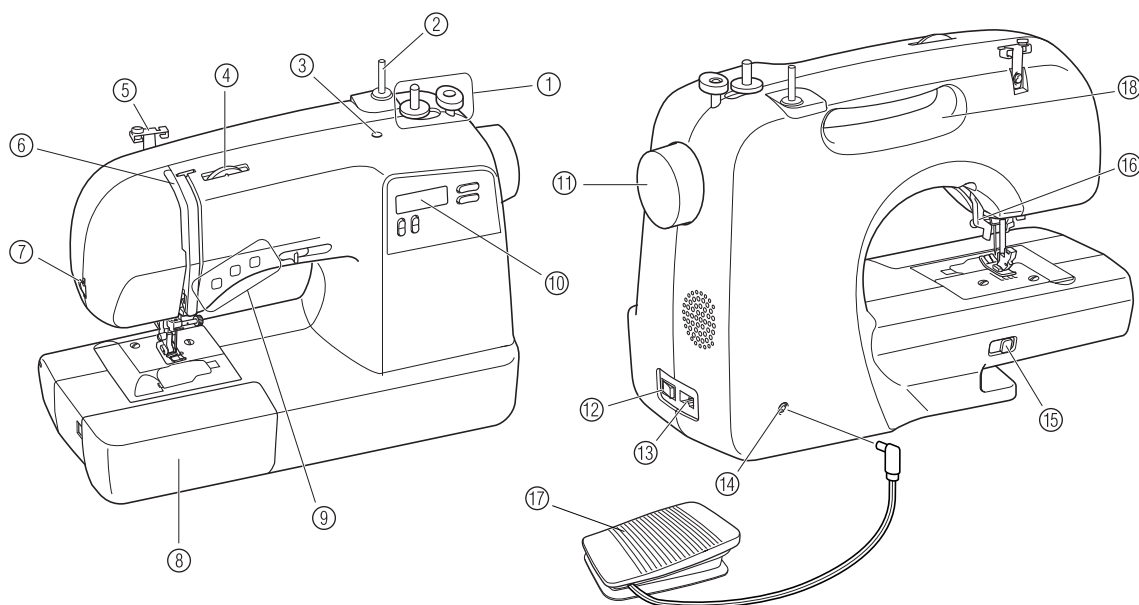
1. INFORMAZIONI SULLA MACCHINA DA CUCIRE	5
NOMI DELLE PARTI DELLA MACCHINA E RISPETTIVE FUNZIONI	5
Parti principali	5
Sezione ago e piedino premistoffa	6
Pulsanti di funzionamento	6
Pannello operativo	7
Prolunga base piana	7
ACCESSORI	8
Accessori opzionali	8
UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CUCIRE	9
Precauzioni in materia di alimentazione	9
Alimentazione	9
Pedale reostato	10
Regolatore della velocità di cucitura (per modelli dotati del pulsante "Avvio/stop")	10
Modifica della posizione di arresto dell'ago	10
ESECUZIONE DELL'INFILATURA	11
Avvolgimento della spolina	11
Infilatura inferiore	14
Infilatura superiore	17
Estrazione del filo inferiore	20
SOSTITUZIONE DELL'AGO	21
Precauzioni relative all'ago	21
Tipi di aghi e rispettivo uso	21
Controllo dell'ago	22
Sostituzione dell'ago	22
Cucitura con ago gemello	24
SOSTITUZIONE DEL PIEDINO PREMISTOFFA	25
Sostituzione del piedino premistoffa	25
Rimozione del supporto del piedino premistoffa	26
2. ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA	27
CUCITURA	27
Procedura generale per la cucitura	27
Selezione del punto	28
Avvio della cucitura	29
Tensione filo	30
SUGGERIMENTI UTILI PER LA CUCITURA	32
Cucitura di prova	32
Cambiamento della direzione di cucitura	32
Cucitura di curve	32
Cucitura di tessuti pesanti	32
Cucitura di velcro	33
Cucitura di tessuti leggeri	34
Cucitura di tessuti elastici	34
Utilizzo dello stile a braccio mobile	34

3. PUNTI UTILI	35
PUNTI SOPRAGGITTO	35
PUNTI DI BASE	36
Punti di base	36
PUNTO ORLO INVISIBILE	37
CUCITURA DI ASOLE	39
Cucitura di bottoni	42
CUCITURA DI CERNIERE	44
CUCITURA SU TESSUTI ELASTICI E DI NASTRO ELASTICO	45
Cucitura elastica	45
Applicazione dell'elastico	45
APPLICAZIONI, PATCHWORK E TRAPUNTE	46
Applicazioni	46
Patchwork (per trapunte Crazy Quilt)	47
Rammendo	47
Trapuntare	48
Trapuntare a moto libero	49
PUNTI DI RINFORZO	50
Punto elastico triplo	50
Cucitura travetta	50
PUNTI DECORATIVI	52
Punto a giorno	53
Punto smerlo	53
Punto smock	54
Punti orlo a conchiglia	54
Unione	55
Decorazioni tradizionali	55
4. APPENDICE	56
IMPOSTAZIONI DEL PUNTO	56
Punti utili	56
MANUTENZIONE	61
Pulizia della superficie della macchina	61
Pulizia della custodia della spolina	61
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	63
MESSAGGI DI ERRORE	67
Segnale acustico (per modelli dotati di segnale acustico)	67
INDICE	68

1 INFORMAZIONI SULLA MACCHINA DA CUCIRE

NOMI DELLE PARTI DELLA MACCHINA E RISPETTIVE FUNZIONI

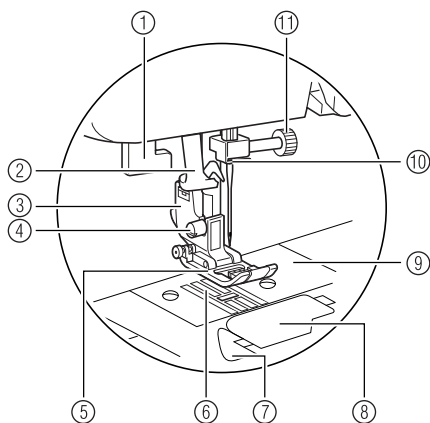
Parti principali



- ① **Avvolgitore spolina (pagina 11)**
Avvolge il filo sulla spolina da utilizzare come filo inferiore.
- ② **Portarocchetto (pagine 11 e 17)**
Tiene il rocchetto di filo.
- ③ **Foro per portarocchetto supplementare (pagina 24)**
Quest'ultimo tiene un secondo rocchetto di filo per la cucitura con due aghi. Da non lubrificare.
- ④ **Manopola di regolazione di tensione superiore (pagina 30)**
Controlla la tensione del filo superiore.
- ⑤ **Guidafile (pagine 11 e 17)**
Si utilizza quando si avvolge il filo sulla spolina e poi si esegue l'infilatura.
- ⑥ **Levetta del tendifilo (pagina 18)**
- ⑦ **Tagliafile (pagina 30)**
Far passare i fili attraverso il tagliafile per tagliarli.
- ⑧ **Prolunga base piana con scatola accessori (pagine 7 e 34)**
- ⑨ **Pulsanti di funzionamento (pagina 6)**
I pulsanti di funzionamento variano a seconda del modello di macchina da cucire.
- ⑩ **Pannello operativo (pagina 7)**
Si utilizza per selezionare il punto e specificare le varie impostazioni.

- ⑪ **Volantino**
Si utilizza per sollevare e abbassare l'ago manualmente.
- ⑫ **Interruttore generale e della luce area di lavoro (pagina 9)**
È possibile spegnere e accendere l'interruttore generale e della luce area di lavoro.
- ⑬ **Connettore jack/presa (pagina 9)**
Inserire la spina del cavo di alimentazione nel connettore jack/presa.
- ⑭ **Spina/presa per pedale reostato (pagina 10)**
Inserire la spina del pedale reostato.
- ⑮ **Leva di posizione griffa di trasporto (pagine 42 e 49)**
Utilizzare la leva di posizione griffa di trasporto per abbassare le griffe di trasporto.
- ⑯ **Leva del piedino premistoffa (pagina 17)**
Si utilizza per sollevare e abbassare il piedino premistoffa.
- ⑰ **Pedale reostato (pagina 10)**
È possibile utilizzare questo comando per regolare la velocità di cucitura, nonché per avviare o arrestare la cucitura.
- ⑱ **Manico**
Nel trasportare la macchina da cucire, impugnarne il manico.

Sezione ago e piedino premistoffa

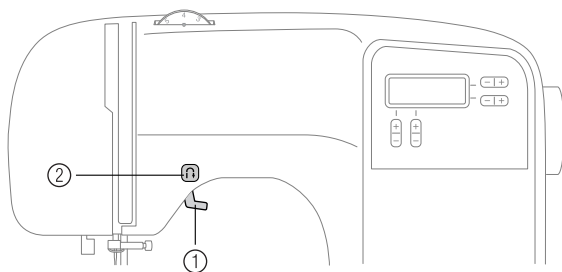


- ① **Leva per asole**
Abbassare la leva per asole quando si cuciono asole e travette.
- ② **Infila ago (per modelli dotati di infila ago) (pagina 18)**
- ③ **Supporto del piedino premistoffa**
Il piedino premistoffa è installato sul supporto del piedino premistoffa.

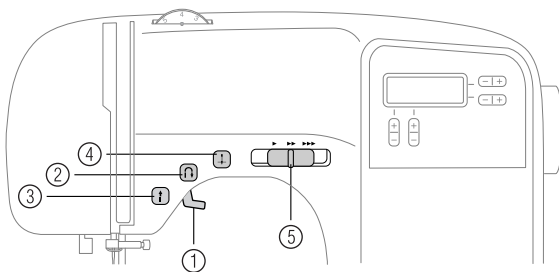
- ④ **Vite del supporto del piedino premistoffa**
Utilizzare la vite del supporto del piedino premistoffa per mantenere il supporto del piedino premistoffa in posizione.
- ⑤ **Piedino premistoffa**
Il piedino premistoffa esercita l'adeguata pressione sulla stoffa durante la cucitura. Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di cucitura selezionato.
- ⑥ **Griffe di trasporto**
Le griffe di trasporto alimentano la stoffa nella direzione di cucitura.
- ⑦ **Spolina per avvolgimento rapido (per modelli dotati di spolina per avvolgimento rapido)**
È possibile iniziare a cucire senza estrarre il filo della spolina.
- ⑧ **Sportello della spolina**
Aprire lo sportello della spolina per posizionare la spolina.
- ⑨ **Placca ago**
La placca ago presenta delle guide che servono ad effettuare cuciture diritte.
- ⑩ **Guidafilo della barra dell'ago**
Far passare il filo superiore attraverso il guidafilo della barra dell'ago.
- ⑪ **Vite morsetto ago**
Utilizzare la vite morsetto ago per mantenere l'ago in posizione.

Pulsanti di funzionamento

I pulsanti di funzionamento consentono di effettuare con facilità diverse operazioni di base della macchina da cucire. I pulsanti di funzionamento variano a seconda del modello di macchina da cucire.



- ① **Leva del piedino premistoffa**
Sollevare e abbassare la leva del piedino premistoffa per far alzare e abbassare il piedino premistoffa.
- ② **Pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" **
Premere il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" per cucire punti di fermatura. I punti di fermatura vengono cuciti tenendo il pulsante premuto per cucire in direzione opposta. Per i dettagli, consultare la parte "Cucitura di punti di rinforzo" (pagina 30).

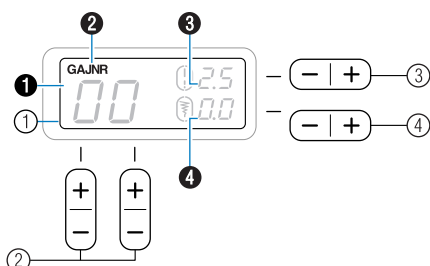


■ Pulsanti disponibili su alcuni modelli

- ③ **Pulsante "Avvio/stop"  (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop")**
Premere il pulsante "Avvio/stop" per iniziare a cucire o per arrestare la cucitura. Quando viene premuto il pulsante, la macchina inizia a cucire in un primo tempo a velocità lenta. Quando si arresta la cucitura, l'ago viene abbassato nel tessuto. Per i dettagli, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 29).
- ④ **Pulsante "Posizione ago"  (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago")**
Premere il pulsante "Posizione ago" per alzare o abbassare l'ago. Premendo il pulsante due volte viene cucito un punto.
- ⑤ **Regolatore della velocità di cucitura (per i modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura)**
Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura per regolare la velocità di cucitura.

Pannello operativo

Il pannello operativo, situato sulla parte anteriore della macchina da cucire, consente di selezionare un punto e di specificare come il punto deve essere cucito.



① LCD (Display a cristalli liquidi)

Il numero del punto selezionato (①), il piedino premistoffa da utilizzare (②), la lunghezza del punto (mm) (③), e la larghezza del punto (mm) (④) vengono visualizzati qui.

② Tasti di selezione del punto

Premere i tasti di selezione del punto e selezionare il numero corrispondente al punto che si intende utilizzare. Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 28).

③ Tasto di regolazione lunghezza punto

Premere questo tasto per regolare la lunghezza del punto. (Premere il lato "-" per ridurre la lunghezza del punto; premere il lato "+" per aumentare la lunghezza del punto.)

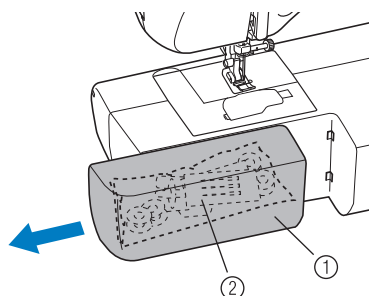
④ Tasto di regolazione larghezza punto

Premere questo tasto per regolare la larghezza del punto. (Premere il lato "-" per ridurre la larghezza del punto; premere il lato "+" per aumentare la larghezza del punto.)

Prolunga base piana

Gli accessori sono riposti in un vano all'interno della prolunga base piana.

1 Far scorrere la prolunga base piana verso sinistra per aprirla.



- ① Prolunga base piana
- ② Vano di conservazione



Nota

- Collocare gli accessori all'interno della borsa e riporla nel vano. Gli accessori non sistemati in una borsa potrebbero cadere ed essere persi o danneggiati.

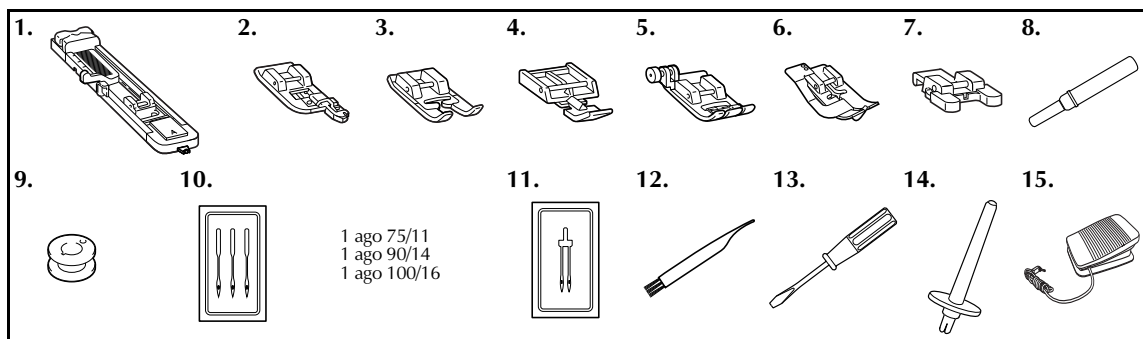
ACCESSORI

I seguenti accessori sono riposti nella prolunga base piana. Abbiamo progettato questi accessori per consentire l'esecuzione della maggior parte dei lavori di cucitura.



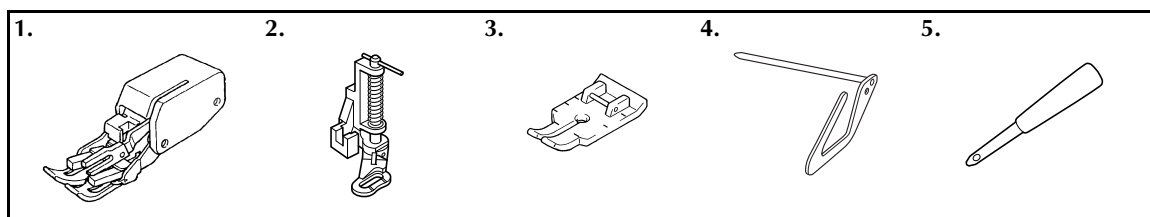
Nota

- La vite del supporto del piedino premistoffa è disponibile presso i rivenditori autorizzati. (Codice parte: 132730-122)



N°	Nome parte	Codice parte	N°	Nome parte	Codice parte
1	Piedino per asole "A"	XC2691-033	9	Spolina (4)	SFB:XA5539-151
2	Piedino per sopraggitto "G"	XC3098-031	10	Set di aghi	XC8834-021
3	Piedino per monogrammi "N"	XD0810-031	11	Ago gemello	131096-121
4	Piedino per cerniere "I"	X59370-021	12	Spazzolino di pulizia	X59476-021
5	Piedino per zig-zag "J" (sulla macchina)	XC3021-031	13	Cacciavite	XC8349-021
6	Piedino per punto invisibile "R"	XC4051-031	14	Portarocchetto supplementare	130920-021
7	Piedino di cucitura bottone "M"	XE2137-001	15	Pedale reostato	XD0501-021 (area UE)
8	Taglia asole	X54243-051			XC8816-021 (altra area)

Accessori opzionali



N°	Nome parte	Codice parte	N°	Nome parte	Codice parte
1	Piedino doppio trasporto	F033N: XC2214-002	4	Guida di trapuntatura	F016N: XC2215-002
2	Piedino per trapunte	F005N: XC1948-002	5	Punzone per occhielli	XZ5051-001
3	Piedino per patchwork	F001N: XC1944-052			

UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CUCIRE

Precauzioni in materia di alimentazione

Ricordare di osservare le seguenti precauzioni in materia di alimentazione.

1

! AVVERTENZA

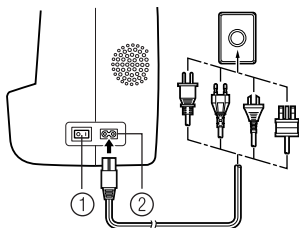
- Utilizzare soltanto corrente derivante da una presa normale per uso domestico. L'uso di altre fonti di alimentazione può comportare il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni alla macchina.
- Accertarsi che le spine del cavo di alimentazione siano inserite a fondo nella presa elettrica e nella presa di alimentazione della macchina.
- Non inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica in cattive condizioni.
- Spegner la macchina e staccare la spina nelle seguenti situazioni:
 - Quando si lascia la macchina incustodita
 - Dopo avere utilizzato la macchina
 - Se si verifica un'interruzione di corrente durante l'uso
 - Quando la macchina non funziona in modo corretto a causa di un collegamento errato o di un avvenuto scollegamento
 - Durante temporali con scariche elettriche

! ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione con questa macchina.
- Non utilizzare cavi di prolunga o adattatori multi-presa con più apparecchiature collegate contemporaneamente. Vi sono rischi d'incendio o di scosse elettriche.
- Non toccare la spina con le mani bagnate. Si rischia di prendere la scossa.
- Prima di scollegare la macchina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'interruttore generale della macchina. Per scollegare il cavo, afferrare sempre la spina. Se si tira il cavo si rischia di danneggiarlo, di provocare incendi, o di prendere la scossa.
- Fare attenzione a non tagliare, danneggiare, modificare, piegare con forza, tirare, attorcigliare o ingarbugliare il cavo. Non collocare oggetti pesanti sul cavo. Non esporre il cavo a fonti di calore. Tutto ciò può danneggiare il cavo e ciò comporterebbe il rischio di incendi o scosse elettriche. Se il cavo o la spina sono danneggiati, portare la macchina presso un rivenditore autorizzato prima di continuare ad utilizzarla.
- Se la macchina da cucire deve restare a lungo inutilizzata, scollegare il cavo dalla presa di corrente. In caso contrario, vi sono rischi di incendi.

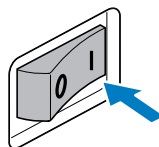
Alimentazione

1 Inserire la spina in una presa a muro.



- ① Interruttore generale
② Connettore jack/presa

2 Impostare l'interruttore generale su "I".



- La spia di cucitura si accende all'accensione della macchina.

3 Per spegnere la macchina, impostare l'interruttore generale su "O".

- La spia di cucitura si spegne allo spegnimento della macchina.

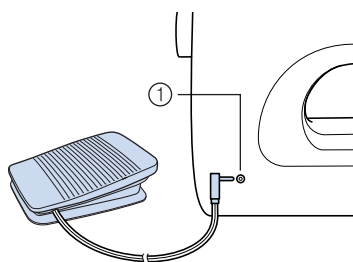


Nota

- Se si verifica un'interruzione di corrente mentre si utilizza la macchina da cucire, spegnere la macchina e staccare il cavo di alimentazione. Quando si riavvia la macchina da cucire, seguire la procedura necessaria per utilizzarla correttamente.

Pedale reostato

Inserire la spina del pedale reostato nell'apposito jack o nella rispettiva presa sulla parte posteriore della macchina da cucire.

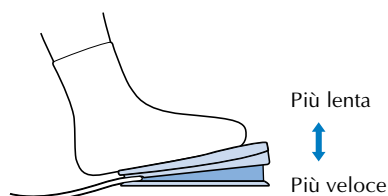


① Spina/presa per pedale reostato

! ATTENZIONE

- Quando si collega il pedale reostato, ricordarsi di spegnere la macchina da cucire onde evitare che si avvii accidentalmente.

Premendo leggermente pedale reostato, la macchina funzionerà a velocità ridotta. Esercitando una pressione maggiore, la velocità della macchina aumenterà. Togliendo il piede dal pedale reostato, la macchina si fermerà.



Accertarsi che non sia presente alcun oggetto sul pedale reostato mentre la macchina è in funzione.

! ATTENZIONE

- Evitare che pezzi di tessuto o polvere si accumulino sul pedale reostato. Potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

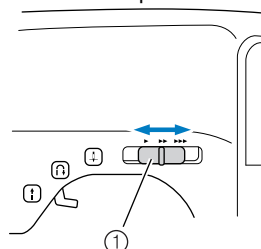


Nota

- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare il pulsante "Avvio/stop" per avviare o arrestare la cucitura (solo per modelli dotati di pulsante "Avvio/stop").

Regolatore della velocità di cucitura (per modelli dotati del pulsante "Avvio/stop")

- 1 Per selezionare la velocità di cucitura desiderata, spostare l'apposito regolatore di velocità verso sinistra o verso destra. Spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra per rallentare la velocità di cucitura; spostarlo verso destra per aumentarla.



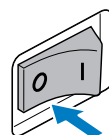
① Regolatore della velocità di cucitura

- La velocità impostata mediante il regolatore della velocità di cucitura corrisponde alla velocità massima di cucitura del pedale reostato.

Modifica della posizione di arresto dell'ago

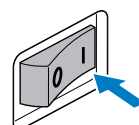
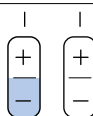
Normalmente, l'impostazione di fabbrica della macchina prevede che l'ago rimanga abbassato nel tessuto al momento dell'arresto della cucitura. La macchina può tuttavia essere impostata in modo tale che all'arresto della cucitura l'ago resti sollevato.

- 1 Spegner la macchina da cucire.



- 2 Tenere abbassato il lato "-" del  (tasto di selezione del punto) sulla sinistra e accendere la macchina da cucire.

Dopo aver acceso la macchina da cucire, rilasciare il lato "-" del  (tasto di selezione del punto).



- La posizione di arresto dell'ago cambia passando in posizione sollevata.



Promemoria

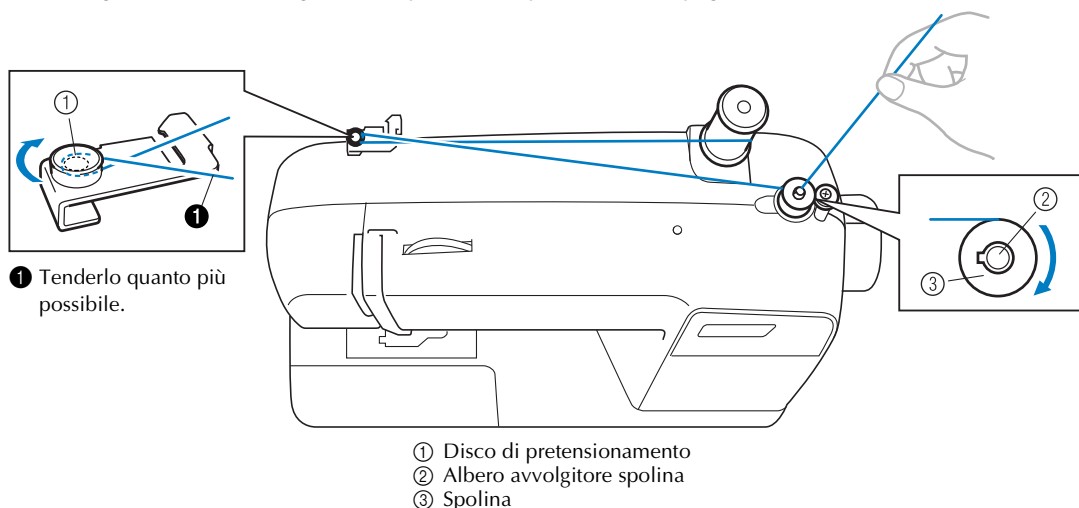
- Eseguire la stessa operazione per modificare la posizione di arresto dell'ago determinandone l'abbassamento.

ESECUZIONE DELL'INFILATURA

Avvolgimento della spolina

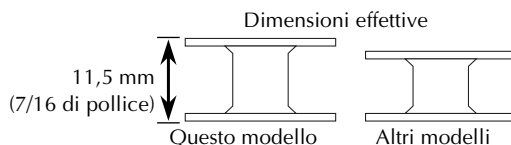
In questa parte viene indicato come avvolgere il filo sulla spolina.

- Per i dettagli relativi all'avvolgimento rapido della spolina, vedere pagina 13.



! ATTENZIONE

- Utilizzare unicamente spoline (codice parte: SFB: XA5539-151) specificatamente previste per questa macchina da cucire. L'utilizzo di altre spoline potrebbe causare danni alla macchina.
- La spolina fornita con questa macchina è stata progettata da noi. Se si utilizzano spoline di altri modelli, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare unicamente la spolina fornita con questa macchina o spoline dello stesso tipo (codice parte: SFB: XA5539-151).



- 1 Estrarre il portarocchetto quanto più possibile e inserirvi un rocchetto di filo.

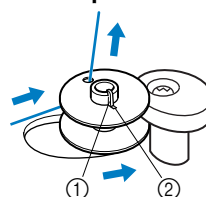
- 2 Far passare il filo attorno al disco di pretensionamento.

! ATTENZIONE

- Se il rocchetto di filo non è sistemato correttamente, il filo potrebbe aggrovigliarsi sul portarocchetto.

- 3 Passare l'estremità del filo attraverso il foro della spolina dall'interno.

- 4 Collocare la spolina sull'albero avvolgitore spolina e farlo scorrere verso destra. Ruotare manualmente la spolina in senso orario finché la molla dell'albero non scorre nella scanalatura della spolina.



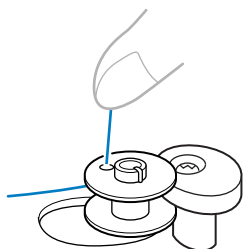
- 5 Accendere la macchina da cucire.

- 6** Mantenendo l'estremità del filo, premere con delicatezza il pedale reostato o premere  (pulsante "Avvio/stop") (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop") per avvolgere il filo attorno alla spolina per alcune volte. Quindi arrestare la macchina.

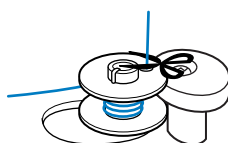


Nota

- Per utilizzare la macchina da cucire con il pedale reostato, collegare il pedale reostato prima di accendere la macchina.
- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare il pulsante "Avvio/stop" per avviare o arrestare la cucitura (solo per modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").



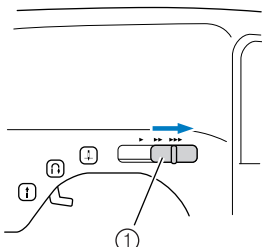
- 7** Tagliare il filo in eccesso dalla spolina.



! ATTENZIONE

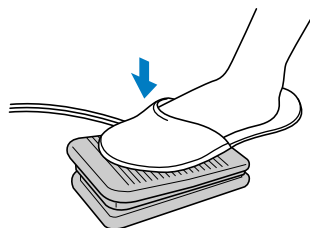
- Seguire attentamente le istruzioni. Se non si taglia completamente il filo e la spolina è avvolta, il filo, scorrendo lentamente, potrebbe ingarbugliarsi attorno alla spolina e causare la rottura dell'ago.

- 8** Spostare verso destra il regolatore della velocità di cucitura (per impostare la velocità rapida). (Per modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura.)



① Regolatore della velocità di cucitura

- 9** Per iniziare premere il pedale reostato o premere  (pulsante "Avvio/stop") (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").



- 10** Quando la spolina risulta piena e inizia a girare lentamente, togliere il piede dal pedale reostato o premere  (pulsante "Avvio/stop") (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").

- 11** Tagliare il filo, scorrere verso sinistra l'albero avvolgitore spolina e rimuovere la spolina.

- 12** Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura nella posizione originale (per modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura).

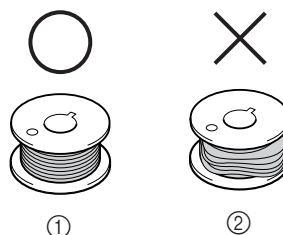


Promemoria

- Quando la macchina da cucire viene avviata, o quando il volantino viene girato dopo l'avvolgimento del filo attorno alla spolina, la macchina da cucire emette uno scatto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- La barra dell'ago non si muove spostando verso destra l'albero del dispositivo di avvolgimento spolina.

! ATTENZIONE

- L'avvolgimento non corretto della spolina potrebbe causare l'allentamento della tensione del filo e la rottura dell'ago.

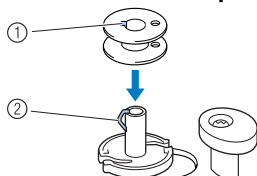


① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento scorretto

■ Per modelli dotati di sistema di avvolgimento rapido della spolina.

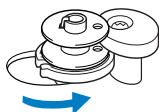
1 Seguire i punti da **1** a **2** della procedura descritta nella sezione "Avvolgimento della spolina" per far passare il filo attorno al disco di pretensionamento (pagina 11).

2 Posizionare la spolina sul relativo albero avvolgitore in modo che la molla dell'albero si inserisca nell'incavo della spolina.

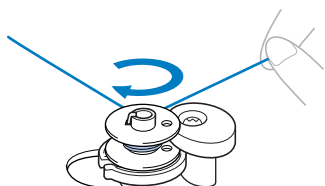


- ① Incavo
② Molla dell'albero avvolgitore spolina

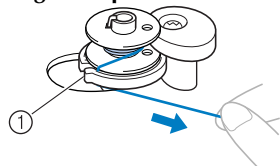
3 Far scorrere l'albero avvolgitore spolina verso destra.



4 Tenendo con la mano sinistra il filo che si avvolge attorno al disco di pretensionamento, con la mano destra avvolgere l'estremità libera del filo attorno alla spolina cinque o sei volte in senso orario.



5 Tirare il filo verso destra e farlo passare attraverso la fessura nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina.

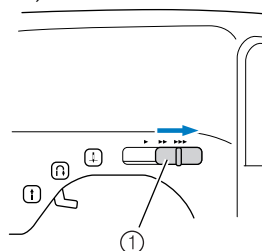


- ① Fessura nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina (con tagliafilo incorporato)
► Il filo viene reciso all'opportuna lunghezza.

! ATTENZIONE

- Assicurarsi di tagliare il filo come descritto. Se la spolina viene avvolta senza tagliare il filo con il tagliafilo incorporato nella fessura dell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina, vi è il rischio che il filo si ingarbugli sulla spolina o che l'ago s'incurvi o si spezzi quando il filo della spolina sta per esaurirsi.

6 Spostare verso destra il regolatore della velocità di cucitura (per impostare la velocità rapida) (per i modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura).



- ① Regolatore della velocità di cucitura

7 Accendere la macchina da cucire.

8 Per iniziare premere il pedale reostato o premere **i** (pulsante "Avvio/stop") (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").



Nota

- Per utilizzare la macchina da cucire con il pedale reostato, collegare il pedale reostato prima di accendere la macchina.
- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare il pulsante "Avvio/stop" per avviare o arrestare la cucitura (solo per modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").

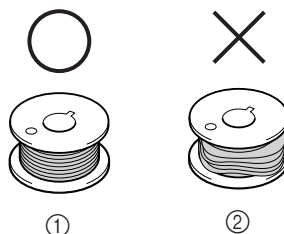
9 Quando la spolina inizia a girare lentamente, togliere il piede dal pedale reostato o premere **i** (pulsante "Avvio/stop") (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").

10 Tagliare il filo, scorrere verso sinistra l'albero avvolgitore spolina e rimuovere la spolina.

11 Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura nella posizione originale (per modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura).

! ATTENZIONE

- L'avvolgimento non corretto della spolina potrebbe causare l'allentamento della tensione del filo e la rottura dell'ago.



- ① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento scorretto



Promemoria

- Quando la macchina da cucire viene avviata, o quando il volantino viene girato dopo l'avvolgimento del filo attorno alla spolina, la macchina da cucire emette uno scatto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- La barra dell'ago non si muove spostando verso destra l'albero del dispositivo di avvolgimento spolina.

Infilatura inferiore

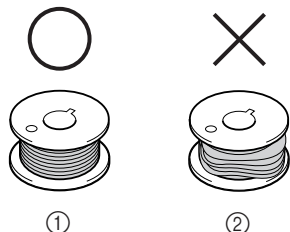
Installare la spolina avvolta di filo.

- Per i dettagli relativi alla spolina per avvolgimento rapido, vedere pagina 15.



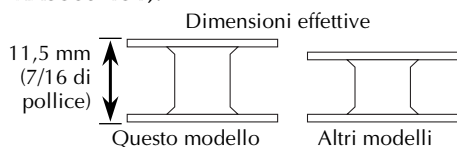
ATTENZIONE

- L'avvolgimento non corretto della spolina potrebbe causare l'allentamento della tensione del filo, la rottura dell'ago e provocare lesioni.



- ① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento scorretto

- La spolina è stata appositamente progettata per questa macchina da cucire. Se si utilizzano spoline di altri modelli, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo (codice parte: SFB: XA5539-151).



ATTENZIONE

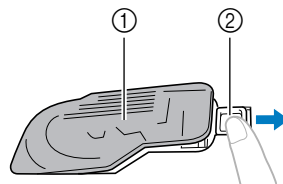
- Assicurarsi che la corrente sia staccata durante l'esecuzione dell'infilatura. Premendo inavvertitamente il pedale reostato, la macchina inizia a cucire e potrebbe causare lesioni.



1 Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) o premere (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago"), quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.



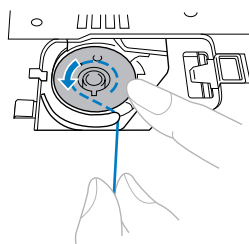
2 Far scorrere il pulsante e aprire lo sportello.



- ① Sportello
② Pulsante a scorrimento



3 Posizionare la spolina in modo che il filo fuoriesca nella direzione indicata dalla freccia.



- Utilizzare unicamente spoline predisposte per questa macchina.

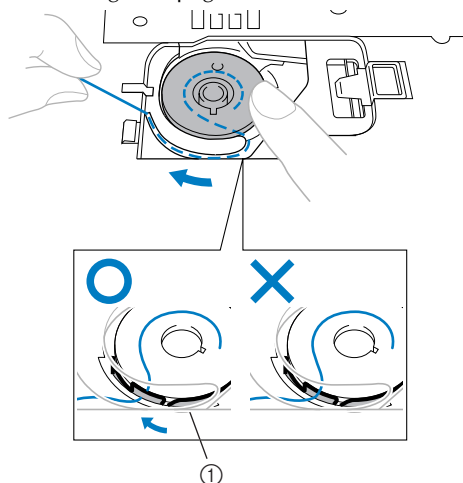


ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver posizionato la spolina in modo che il filo si svolga nella direzione corretta. Lo svolgimento del filo nella direzione errata potrebbe causare una tensione non corretta del filo o la rottura dell'ago.

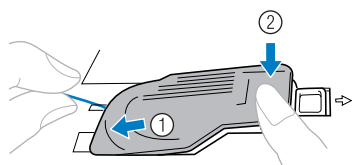
- 4** Mantenere l'estremità del filo, premere la spolina verso il basso con le dita e passare il filo attraverso la fessura, come illustrato.

- Se il filo non è inserito correttamente attraverso la molla di regolazione della tensione dell'alloggiamento della spolina, la tensione del filo potrebbe risultare inadeguata (pagina 30).



① Molla di regolazione della tensione

- 5** Riposizionare lo sportello della spolina. Posizionare la linguetta sinistra (vedere freccia ①) ed esercitare una leggera pressione sul lato destro (vedere freccia ②) fino al corretto posizionamento dello sportello.

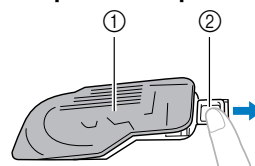


- Riposizionare lo sportello in modo che l'estremità del filo fuoriesca dal lato sinistro dello sportello (come indicato dalla riga nello schema).

■ Per modelli dotati di spolina per avvolgimento rapido

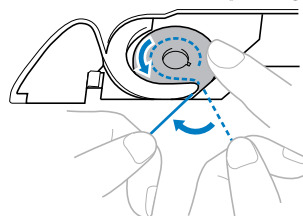
- 1** Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) o premere (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago"), quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.

- 2** Far scorrere il pulsante e aprire lo sportello.



① Sportello
② Pulsante a scorrimento

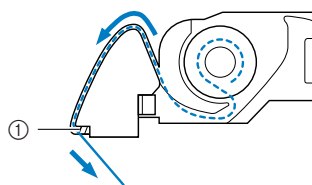
- 3** Inserire la spolina, inserire l'estremità del filo nella fessura e tirare il filo per tagliarlo.



- Utilizzare unicamente spoline predisposte per questa macchina.

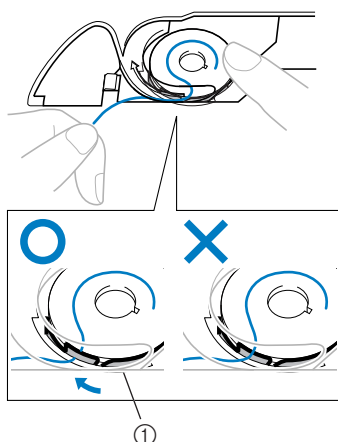
! ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver posizionato la spolina in modo che il filo si svolga nella direzione corretta. Lo svolgimento del filo nella direzione errata potrebbe causare una tensione non corretta del filo o la rottura dell'ago.



① Tagliafilo

- Se il filo non è inserito correttamente attraverso la molla di regolazione della tensione dell'alloggiamento della spolina, la tensione del filo potrebbe risultare inadeguata (pagina 30).

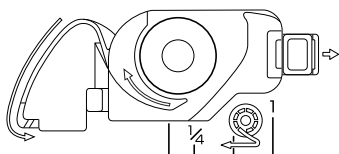


① Molla di regolazione della tensione

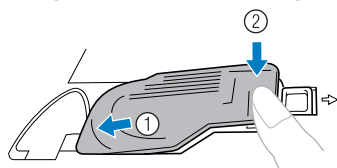


Promemoria

- L'ordine in cui il filo della spolina deve essere fatto passare attraverso la custodia della spolina è indicato dai contrassegni attorno alla custodia. Assicurarsi di eseguire l'infilatura come indicato.



- 4** Riposizionare lo sportello della spolina. Posizionare la linguetta sinistra (vedere freccia ①) ed esercitare una leggera pressione sul lato destro (vedere freccia ②) fino al corretto posizionamento dello sportello.



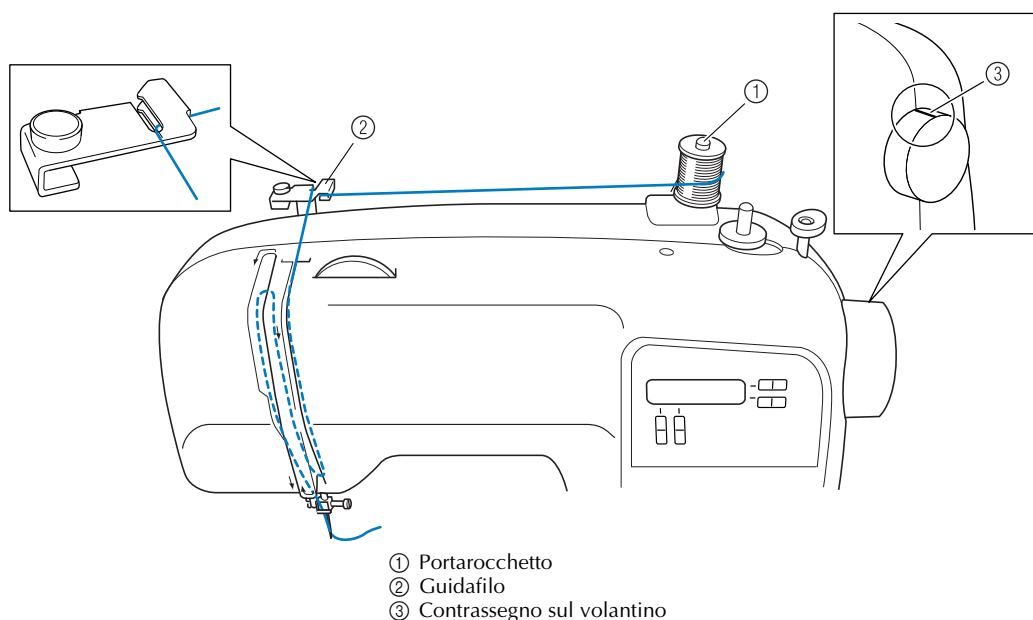
Promemoria

- È possibile iniziare a cucire immediatamente senza estrarre il filo della spolina. Se si desidera estrarre il filo della spolina prima di iniziare a cucire, seguire la procedura descritta nella sezione "Estrazione del filo inferiore" (pagina 20).

Infilatura superiore

Impostare il filo superiore e inserire il filo nell'ago.

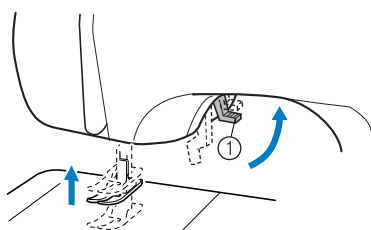
- Per i dettagli relativi all'infilatura dell'ago, vedere pagina 18.



ATTENZIONE

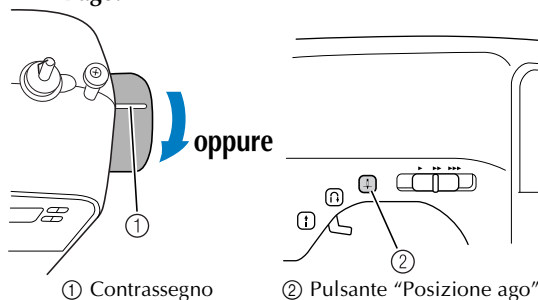
- Assicurarsi di aver eseguito l'infilatura correttamente. In caso contrario, il filo potrebbe aggrovigliarsi e spezzare l'ago.

- 1 Sollevare il piedino premistoffa utilizzando la leva del piedino premistoffa.



① Leva del piedino premistoffa

- 2 Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto, o premere $\oplus$ (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago") una o due volte per sollevare l'ago.



- Se l'ago non è ben sollevato, non è possibile eseguire correttamente l'infilatura della macchina da cucire. Prima di eseguire l'infilatura della macchina da cucire, ruotare attentamente il volantino in modo che il contrassegno sia rivolto verso l'alto.

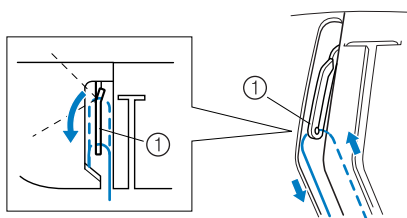
- 3** Estrarre il portarocchetto quanto più possibile e inserirvi un rocchetto di filo.

ATTENZIONE

- Se il rocchetto di filo si trova nella posizione errata, oppure se non è impostato correttamente, il filo potrebbe aggrovigliarsi sul portarocchetto, causando la rottura dell'ago.

- 4** Inserire il filo superiore come indicato nella figura alla pagina precedente.

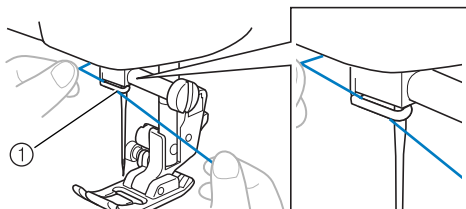
- 5** Assicursi di guidare il filo attraverso la levetta del tendifilo da destra a sinistra.



① Levetta del tendifilo

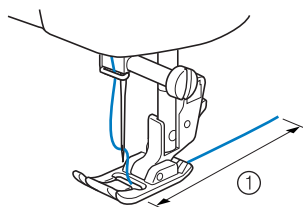
- 6** Posizionare il filo dietro il guidafile della barra dell'ago sopra l'ago.

È possibile far scorrere agevolmente il filo dietro il guidafile della barra dell'ago tenendolo con la mano sinistra e quindi inserendolo con la mano destra.



① Guidafile della barra dell'ago

- 7** Infilare l'ago dalla parte anteriore a quella posteriore, lasciando un'estremità lunga circa 5 cm (2 pollici).



① 5 cm (2 pollici)



Nota

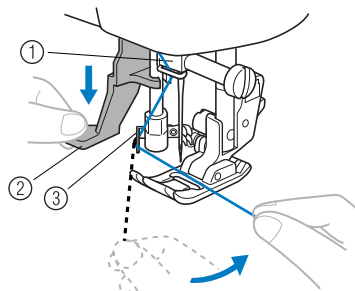
- Se la levetta del tendifilo viene abbassata, non è possibile avvolgere il filo superiore. Assicursi di aver sollevato la leva del piedino premistoffa e la leva del tendifilo prima di inserire il filo superiore.
- L'inserimento non corretto del filo potrebbe causare problemi di cucitura.

Utilizzo dell' infila ago (per modelli dotati di infila ago)

ATTENZIONE

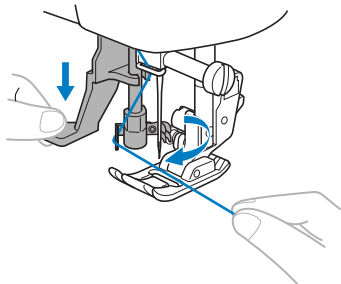
- L'infila ago può essere utilizzato con aghi per macchine da cucire da 75/11-100/16. Controllare la tabella a pagina 21 per le combinazioni di ago e filo adatte. Se si utilizza un filo singolo di nylon trasparente, è possibile utilizzare unicamente aghi compresi nella gamma 90/14-100/16.
- Non è possibile utilizzare l'infila ago con fili decorativi o aghi particolari, quali l'ago gemello e l'ago ad aletta. Se si utilizzano questi tipi di aghi o fili, infilare la cruna dell'ago manualmente. Accertarsi che l'interruttore generale sia spento quando si infila l'ago manualmente.

- 1** Seguire i punti da ① a ⑥ della procedura descritta in "Infilatura superiore" per eseguire l'infilatura al guidafile della barra dell'ago.
- 2** Abbassare la leva del piedino premistoffa.
- 3** Quando si abbassa la leva dell'infila ago, agganciare il filo sulla guida.



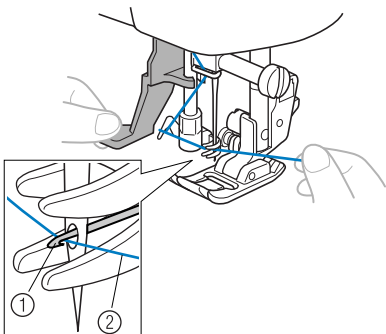
① Supporto dell'ago
② Leva dell'infila ago
③ Guida

- 4** Abbassare completamente la leva infila ago.



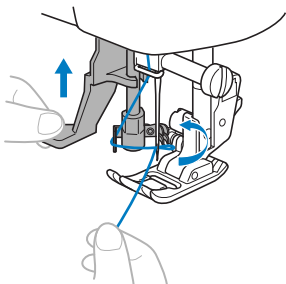
- L'estremità dell'infila ago ruota verso di sé e il gancio passa attraverso la cruna dell'ago.

- 5** Agganciare il filo come illustrato sotto.

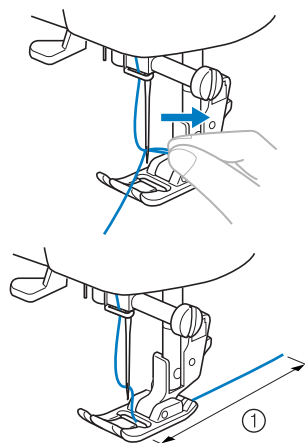


- ① Gancio
② Filo

- 6** Tenendo il filo con delicatezza, rilasciare la leva infila ago. Il gancio inserirà il filo nell'ago.



- 7** Estrarre circa 5 cm (2 pollici) di filo attraverso l'ago verso la parte posteriore della macchina da cucire.



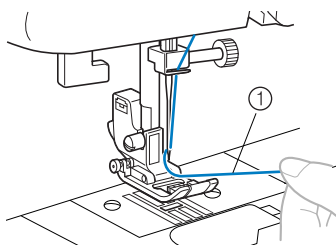
- ① 5 cm (2 pollici)

Nota

- L'inserimento non corretto del filo potrebbe causare problemi di cucitura.

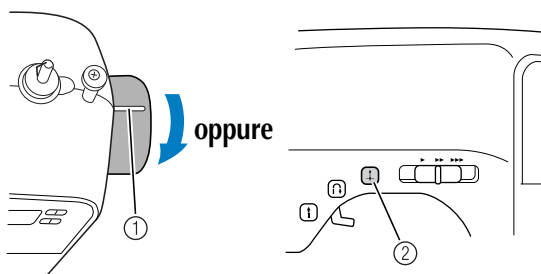
Estrazione del filo inferiore

- 1** Tenere con delicatezza l'estremità del filo superiore.



① Filo superiore

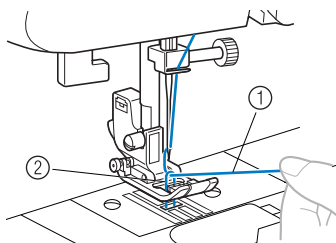
- 2** Tenendo l'estremità del filo superiore, sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto oppure premendo **+** (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago") una o due volte.



① Contrassegno

② Pulsante "Posizione ago"

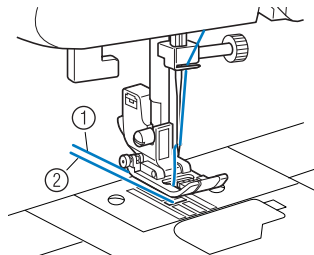
- 3** Tirare il filo superiore per estrarre il filo inferiore.



① Filo superiore

② Filo inferiore

- 4** Estrarre circa 10 cm (4 pollici) di entrambi i fili e posizzarli verso la parte posteriore della macchina sotto il piedino premistoffa.



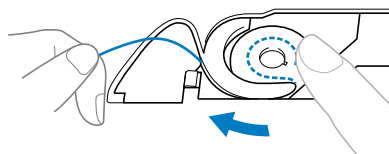
① Filo superiore

② Filo inferiore

■ Per modelli dotati di spolina per avvolgimento rapido

È possibile iniziare a cucire immediatamente senza estrarre il filo della spolina. Quando si eseguono cuciture di arricciature o pieghe, è possibile estrarre manualmente il filo inferiore in modo che avanzi una parte di filo. Prima di estrarre il filo inferiore, riposizionare la spolina.

- 1** Passare il filo lungo la fessura nella direzione della freccia e lasciarlo in posizione, senza tagliarlo.



- Lo sportello della spolina non deve essere ancora riposizionato.

- 2** Estrarre il filo inferiore come descritto nei punti da **1** a **4**.

- 3** Riposizionare lo sportello della spolina.

SOSTITUZIONE DELL'AGO

Questa parte del manuale contiene informazioni sugli aghi per macchine da cucire.

Precauzioni relative all'ago

Ricordare di osservare le seguenti precauzioni quando si maneggia l'ago. L'inosservanza di queste precauzioni comporta gravi pericoli. Leggere e rispettare assolutamente le seguenti istruzioni.



ATTENZIONE

- Utilizzare solo aghi per macchine da cucire domestiche. L'uso di qualsiasi altro ago comporta il rischio di piegatura dell'ago o di danni alla macchina.
- Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.

Tipi di aghi e rispettivo uso

L'ago per macchina da cucire da utilizzare dipende dal tessuto e dallo spessore del filo. Per la scelta del filo e dell'ago adatti al tessuto da cucire, consultare la tabella seguente.

Tipo di tessuto/Applicazione		Filo		Dimensioni dell'ago
		Tipo	Dimensioni	
Tessuti di spessore medio	Panno rasato	Filo di cotone	60–90	75/11–90/14
	Taffetà	Filo sintetico		
	Flanella, Gabardine	Filo di seta	50	
Tessuti leggeri	Batista	Filo di cotone	60–90	65/9–75/11
	Georgette	Filo sintetico		
	Challis, Satin	Filo di seta	50	
Tessuti pesanti	Denim	Filo di cotone	30	100/16
			50	90/14–100/16
	Velluto a coste	Filo sintetico	50–60	
	Tweed	Filo di seta		
Tessuti elastici	Jersey	Filo per maglieria	50–60	Ago con punta a sfera (colore dorato) 75/11–90/14
	Maglia			
Tessuti che si sfilacciano facilmente		Filo di cotone	50–90	65/9–90/14
		Filo sintetico		
		Filo di seta	50	
Cucitura superiore		Filo sintetico	50	90/14–100/16
		Filo di seta		



Promemoria

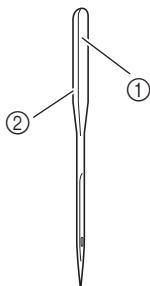
- Più il numero di filo è basso, più il filo è spesso; più il numero dell'ago è alto, più l'ago è spesso.
- Quando si cuciono tessuti elastici o tessuti in cui è facile che vengano saltati dei punti, utilizzare l'ago con punta a sfera.
- Con i fili in nylon trasparente, utilizzare aghi di dimensioni comprese tra 90/14 e 100/16, indipendentemente dal tessuto che si cuce.
- Al momento dell'acquisto, sulla macchina da cucire è installato un ago 75/11.

! ATTENZIONE

- Le adeguate combinazioni di tessuto, filo ed ago sono indicate nella tabella della pagina precedente. L'uso di una combinazione di tessuto, filo ed ago inadeguata, in particolare se si cuce su tessuti spessi (denim, per esempio) con aghi sottili (di dimensioni comprese tra 65/9 e 75/11), può provocare il piegamento o la rottura dell'ago. La cucitura può inoltre risultare irregolare o arricciata, o la macchina può saltare dei punti.

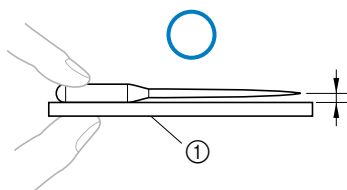
Controllo dell'ago

È estremamente pericoloso cucire con un ago piegato, in quanto l'ago può spezzarsi mentre la macchina è in funzione. Prima di utilizzare l'ago, posizionare la parte piatta dell'ago su una superficie piana ed assicurarsi che la distanza tra l'ago e la superficie piana di appoggio sia regolare.



- ① Parte piatta
② Indicazione del tipo di ago

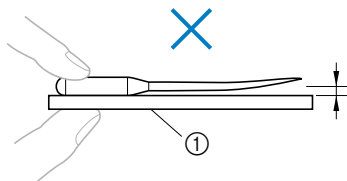
■ Ago corretto



- ① Superficie piana

■ Ago sbagliato

Se la distanza tra l'ago e la superficie piana non è regolare, l'ago è piegato. Non utilizzare aghi piegati.

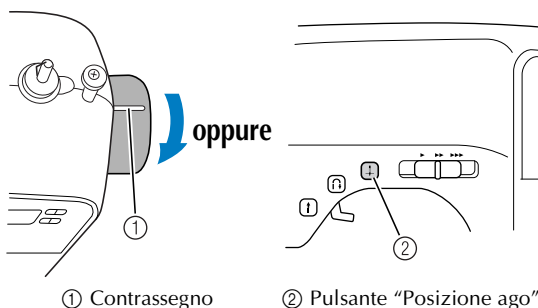


- ① Superficie piana

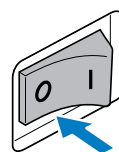
Sostituzione dell'ago

Per la sostituzione dell'ago, procedere come descritto qui di seguito. Utilizzare il cacciavite ed un ago di cui si siano verificate le condizioni seguendo le istruzioni della parte "Controllo dell'ago".

- 1 Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo una o due volte.)



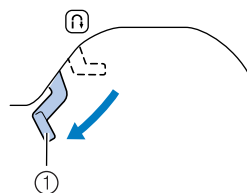
- 2 Spegner la macchina da cucire.



! ATTENZIONE

- Prima di sostituire l'ago, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pedale reostato o del pulsante "Avvio/stop", si rischiano lesioni personali.

- 3 Abbassare la leva del piedino premistoffa.



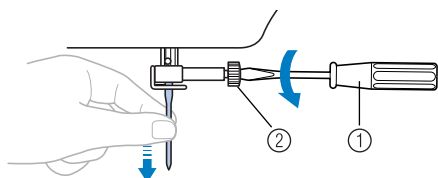
- ① Leva del piedino premistoffa

- 4** Tenere l'ago con la mano sinistra e, con un cacciavite, girare la vite morsetto ago in senso antiorario per rimuovere l'ago.



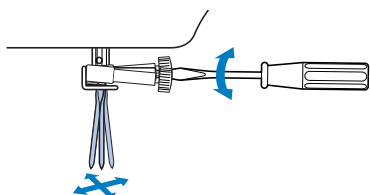
Nota

- L'ago può essere rimosso semplicemente allentando la vite morsetto ago di circa un giro. (Se la vite morsetto ago è stata allentata eccessivamente, il morsetto dell'ago (che tiene fermo l'ago) potrebbe cadere. Pertanto, non allentare eccessivamente la vite morsetto ago.)

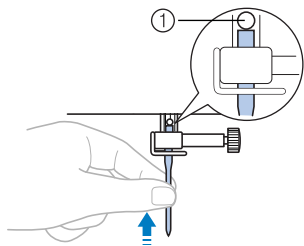


- ① Cacciavite
② Vite morsetto ago

- Non esercitare una forza eccessiva quando si allenta o si stringe la vite morsetto ago; si rischia altrimenti di danneggiare alcune parti della macchina da cucire.

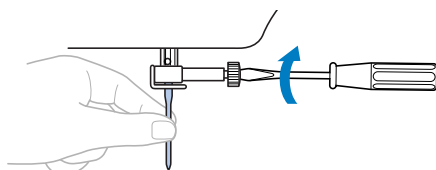


- 5** Tenendo l'ago con il lato piatto rivolto verso la parte posteriore della macchina, inserirlo finché non tocca l'arresto per ago.

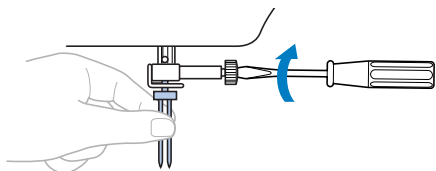


- ① Arresto per ago

- 6** Tenendo l'ago con la mano sinistra, stringere la vite morsetto ago, ruotando il cacciavite in senso orario.



Procedere nella stessa maniera per installare l'ago gemello.



ATTENZIONE

- Fare attenzione ad inserire l'ago finché non tocca l'apposito arresto e a stringere saldamente la vite morsetto ago con il cacciavite; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.

Cucitura con ago gemello

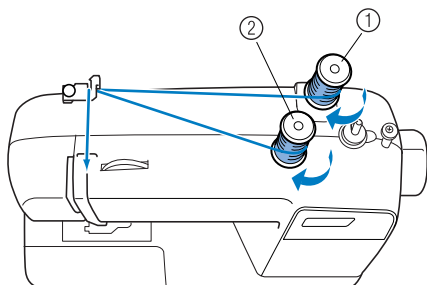
La macchina è stata progettata per cucire con questo ago e due fili superiori. È possibile utilizzare fili dello stesso colore o di due colori diversi per eseguire punti decorativi. Per i dettagli relativi ai punti che possono essere cuciti con l'ago gemello, consultare la parte "Impostazioni del punto" (pagina 56).

ATTENZIONE

- Utilizzare unicamente aghi gemelli specifici per questa macchina (codice parte: 131096-121). Aghi di altro tipo possono rompersi e danneggiare la macchina.
- Non cucire con aghi piegati. L'ago potrebbe rompersi e provocare lesioni.
- Non è possibile utilizzare l'infila ago per infilare l'ago gemello. Infilare l'ago gemello manualmente, dalla parte anteriore verso quella posteriore. L'utilizzo dell'infila ago potrebbe danneggiare la macchina.
- Quando si usa l'ago gemello, fare attenzione a selezionare un punto adatto; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.
- Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice); in caso contrario, l'ago può rompersi o danneggiare la macchina.
- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.
- Quando si usa l'ago gemello, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J", si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.
- Quando si modifica la direzione di cucitura, assicurarsi di aver sollevato l'ago prima di girare il tessuto. Se il tessuto viene girato mentre l'ago è abbassato, l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.

■ Infilatura dell'ago gemello

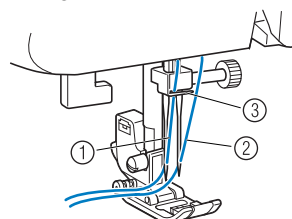
- 1 Montare l'ago gemello.**
Montare l'ago gemello come se si trattasse di un ago singolo (pagina 22).
- 2 Montare il portarocchetto supplementare.**
Posizionare il portarocchetto supplementare nel foro sulla parte superiore della macchina. Collocare il secondo rocchetto di filo sul portarocchetto supplementare.



- ① Primo rocchetto
② Secondo rocchetto

- 3 Eseguire l'infilatura al guidafile della barra dell'ago utilizzando il filo del primo rocchetto.**
La procedura per eseguire l'infilatura al guidafile della barra dell'ago è uguale a quella utilizzata per eseguire una normale infilatura (per un ago singolo). Vedere pagina 18 per ulteriori dettagli.
- 4 Infilare l'ago sinistro dalla parte anteriore a quella posteriore.**
- 5 Eseguire l'infilatura alla levetta del tendifilo utilizzando il filo del secondo rocchetto.**
La procedura per eseguire l'infilatura alla levetta del tendifilo è uguale a quella utilizzata per eseguire una normale infilatura (per un ago singolo). Vedere pagina 18 per ulteriori dettagli.

- 6 Infilare l'ago destro dalla parte anteriore a quella posteriore.**
Non far passare il filo dietro il guidafile della barra dell'ago.



- ① Il filo dell'ago sinistro deve passare attraverso il guidafile della barra dell'ago.
② Il filo dell'ago destro deve passare anteriormente al guidafile della barra dell'ago.
③ Guidafile della barra dell'ago



Nota

Modelli dotati di infila ago

- Non è possibile utilizzare l'infila ago per infilare l'ago gemello. Infilare l'ago gemello manualmente, dalla parte anteriore verso quella posteriore. L'utilizzo dell'infila ago potrebbe danneggiare la macchina.

ATTENZIONE

- Quando si usa l'ago gemello, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J", si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.

SOSTITUZIONE DEL PIEDINO PREMISTOFFA

1

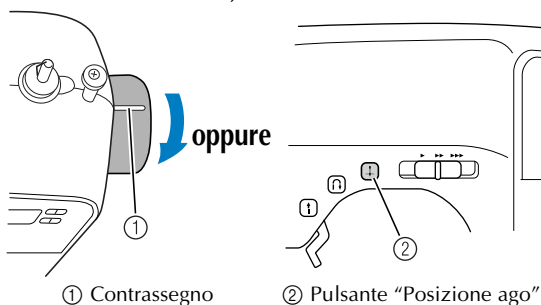
ATTENZIONE

- Disattivare sempre l'alimentazione prima di sostituire il piedino premistoffa. Se l'alimentazione rimane accesa e si preme il reostato, la macchina si attiverà con conseguente rischio di lesioni.
- Utilizzare sempre il piedino premistoffa corretto per il punto prescelto. Se si utilizza un piedino premistoffa sbagliato, l'ago potrebbe toccarlo piegandosi o rompendosi, con conseguente rischio di lesioni.
- Utilizzare esclusivamente il piedino premistoffa predisposto per questa macchina. L'utilizzo di altri piedini premistoffa potrebbe causare incidenti o lesioni.

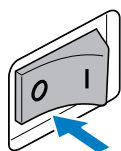
Sostituzione del piedino premistoffa

Per la sostituzione del piedino premistoffa, procedere come descritto qui di seguito.

- 1** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo una o due volte.)



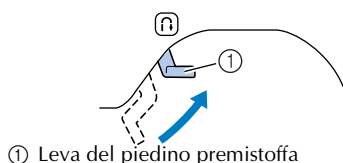
- 2** Se la macchina da cucire è stata accesa, spegnerla.



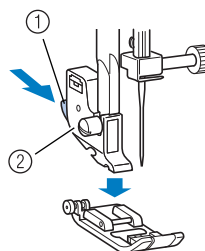
ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, assicurarsi di aver spento la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pedale reostato o del pulsante "Avvio/stop", si rischiano lesioni personali.

- 3** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



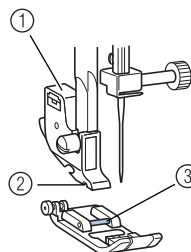
- 4** Premere il pulsante nero che si trova sulla parte posteriore del supporto del piedino premistoffa per rilasciare il piedino premistoffa.



- ① Pulsante nero
② Supporto del piedino premistoffa

- 5** Posizionare il nuovo piedino premistoffa sotto il supporto, allineando il perno del piedino al gambo del supporto.

Posizionare il piedino premistoffa in modo da poter leggere la lettera che ne indica il tipo (J, A, ecc.).



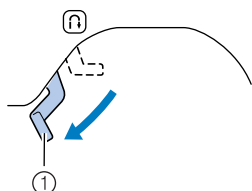
- ① Supporto del piedino premistoffa
② Gambo
③ Perno



Nota

- Sul display LCD apparirà il piedino premistoffa predisposto per ciascun tipo di punto. Per selezionare un punto, consultare "Selezione del punto" (pagina 28).

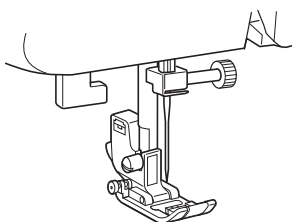
- 6** Abbassare lentamente la leva del piedino premistoffa in modo che il perno del piedino si agganci al gambo del supporto.



① Leva del piedino premistoffa

► Il piedino premistoffa è installato.

- 7** Sollevare la leva del piedino premistoffa per assicurarsi che il piedino sia fissato saldamente.



Rimozione del supporto del piedino premistoffa

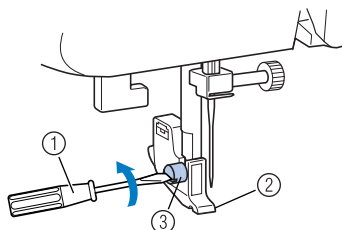
Rimuovere il supporto del piedino premistoffa per pulire la macchina da cucire o per installare un piedino premistoffa che non richiede l'uso del supporto, come il piedino per trapuntatura. Per rimuovere il supporto del piedino premistoffa, utilizzare il cacciavite.

■ Rimozione del supporto del piedino premistoffa

- 1** Rimuovere il piedino premistoffa.

- Per i dettagli, consultare "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 25).

- 2** Con il cacciavite, allentare la vite del supporto del piedino premistoffa.



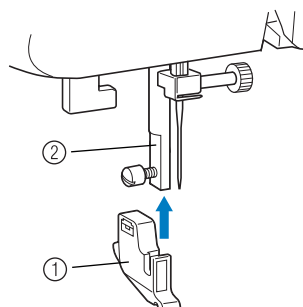
① Cacciavite

② Supporto del piedino premistoffa

③ Vite del supporto del piedino premistoffa

■ Montaggio del supporto del piedino premistoffa

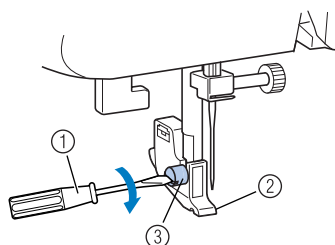
- 1** Allineare il supporto del piedino premistoffa alla parte inferiore sinistra della barra del piedino.



① Supporto del piedino premistoffa

② Barra del piedino premistoffa

- 2** Con la mano destra, mantenere in posizione il supporto del piedino premistoffa; con la sinistra, serrare la vite con il cacciavite.



① Cacciavite

② Supporto del piedino premistoffa

③ Vite del supporto del piedino premistoffa



Nota

- Se il supporto del piedino premistoffa non è installato in modo corretto, non si avrà la giusta tensione del filo.

2 ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA

CUCITURA

Qui di seguito sono descritte le operazioni di base per la cucitura.
Leggere le seguenti precauzioni prima di utilizzare la macchina da cucire.

ATTENZIONE

- Mentre la macchina è in funzione, fare molta attenzione alla posizione dell'ago. Inoltre, per evitare il rischio di lesioni, tenere le mani lontane da tutte le parti in movimento, come l'ago e il volantino.
- Mentre si cuce, non tirare né spingere bruscamente il tessuto, per non correre il rischio di farsi male o di spezzare l'ago.
- Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.
- Fare attenzione ad evitare che l'ago tocchi gli spilli di imbastitura. In caso contrario, l'ago può rompersi o piegarsi.

Procedura generale per la cucitura

Per cucire, seguire le procedure di base sotto descritte.

1 Accendere la macchina.

Accendere la macchina da cucire.
Per i dettagli relativi all'accensione della macchina, consultare la parte "Alimentazione" (pagina 9).



2 Selezionare il punto.

Selezionare il punto adatto alla superficie da cucire.
Per i dettagli relativi alla selezione di un disegno/punto, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 28).



3 Montare il piedino premistoffa.

Montare il piedino premistoffa adatto al punto.
Per i dettagli relativi alla sostituzione del piedino premistoffa, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 25).



4 Iniziare a cucire.

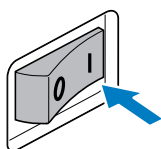
Collocare il tessuto, quindi iniziare a cucire. Al termine della cucitura, tagliare i fili.
Per i dettagli relativi all'avvio della cucitura, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 29).

Selezione del punto

Premendo i tasti di selezione punto, selezionare il punto desiderato.

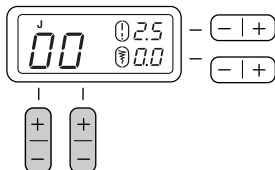
All'accensione della macchina da cucire, il punto selezionato è quello diritto (posizione sinistra dell'ago).

1 Accendere la macchina da cucire.



2 Premere (tasti di selezione punto), che consente di visualizzare il numero corrispondente al punto selezionato.

Premere il lato "+" o "-" di per aumentare o ridurre il numero di una unità. Premendo il tasto di destra è possibile modificare la cifra a destra, mentre premendo il tasto di sinistra si modifica la cifra a sinistra.



► Il punto è selezionato.

3 Montare il piedino premistoffa indicato sul display LCD.



① Tipo di piedino premistoffa

- Per i dettagli, consultare "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 25).



Promemoria

- Il piedino premistoffa da utilizzare viene indicato dalla lettera (J, A, ecc.) che appare sopra il numero del punto.

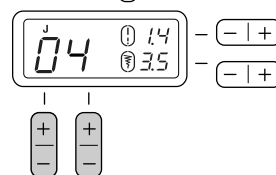
4 Se necessario, regolare la lunghezza e la larghezza del punto.

- Per i dettagli sull'uso di ciascuno dei punti utili, vedere gli esempi seguenti.

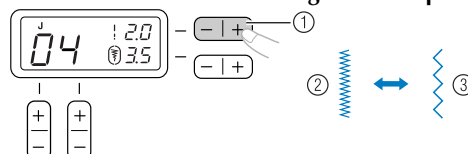
■ [Esempio] Selezione punto

1 Premere i tasti di selezione per selezionare il punto 04.

Con il tasto di destra selezionare "4" e con il tasto di sinistra selezionare "0".

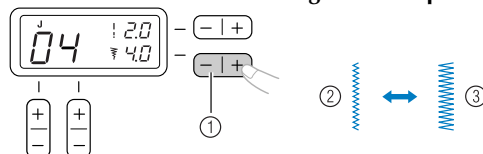


2 Premere il lato "+" o "-" di (tasto di regolazione della lunghezza del punto) per aumentare o ridurre la lunghezza del punto.



- ① Tasto di regolazione della lunghezza del punto
- ② Corto
- ③ Lungo

3 Premere il lato "+" o "-" di (tasto di regolazione della larghezza del punto) per aumentare o ridurre la larghezza del punto.



- ① Tasto di regolazione della larghezza del punto
- ② Diminuzione
- ③ Incrementi



Nota

- Quando la lunghezza o la larghezza del punto vengono modificati rispetto all'impostazione standard, il attorno a o a scompare dal display LCD. Quando la lunghezza o la larghezza del punto vengono riportati all'impostazione standard, il riappare attorno a o a sul display LCD.
- Se la larghezza del punto selezionato non può essere regolata, "--" appare alla destra di sul display LCD.

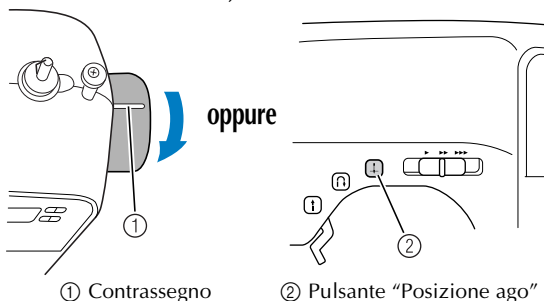


ATTENZIONE

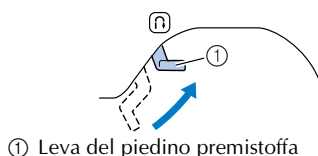
- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.
- Se i punti sono troppo ravvicinati, aumentare la lunghezza del punto. Continuando a cucire punti troppo ravvicinati si rischia di incurvare o spezzare l'ago.

Avvio della cucitura

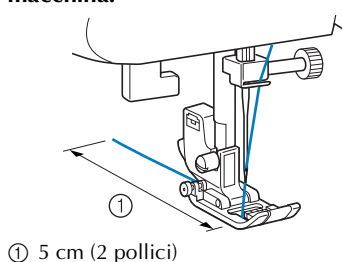
- 1** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di  (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo  una o due volte.)



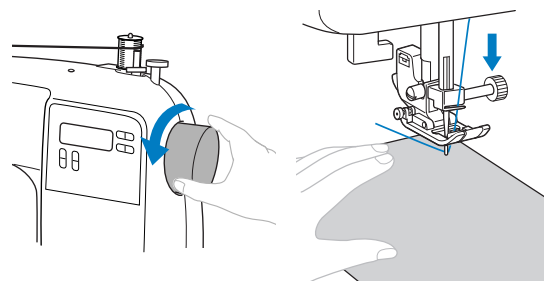
- 2** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



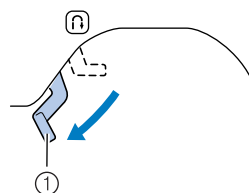
- 3** Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa, passare il filo sotto il piedino premistoffa, quindi estrarre circa 5 cm (2 pollici) di filo verso la parte posteriore della macchina.



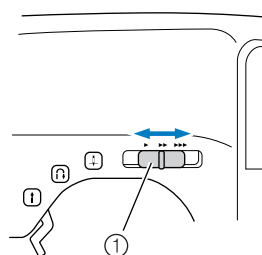
- 4** Tenendo l'estremità del filo ed il tessuto con la mano sinistra, ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) con la destra per abbassare l'ago al punto di partenza della cucitura.



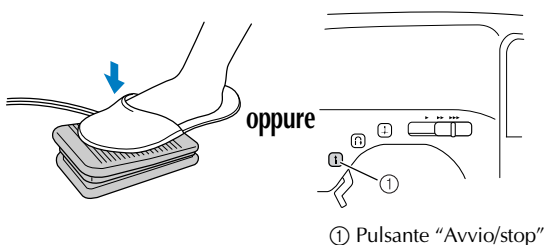
- 5** Abbassare la leva del piedino premistoffa.



- 6** Su modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura, far scorrere il regolatore della velocità di cucitura a sinistra o a destra per regolare la velocità di cucitura. Consultare la parte "Regolatore della velocità di cucitura" (pagina 10).



- 7** Abbassare lentamente il pedale reostato. (Con i modelli dotati di  (pulsante "Avvio/stop"), se il pedale reostato non è collegato, premere  una volta.)



► La macchina inizia a cucire.

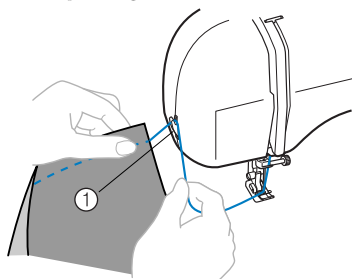
- 8** Togliere il piede dal pedale reostato, oppure premere  (pulsante "Avvio/stop") una volta (se la macchina era stata avviata con  (pulsante "Avvio/stop")) (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").

► La macchina smette di cucire.

- 9** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di  (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo  una o due volte.)

10 Sollevare la leva del piedino premistoffa.

11 Spostare il tessuto verso il lato sinistro della macchina e far passare i fili attraverso il tagliafilo per tagliarli.



① Tagliafilo

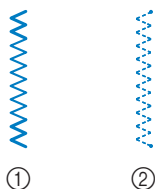


Promemoria

- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare il (pulsante "Avvio/stop") per avviare o arrestare la cucitura.
- Quando si arresta la cucitura, l'ago rimane abbassato (nel tessuto). È possibile impostare la macchina in modo che all'arresto della cucitura l'ago rimanga sollevato. Per i dettagli relativi all'impostazione della macchina in modo che l'ago resti sollevato all'arresto della cucitura, consultare la parte "Modifica della posizione di arresto dell'ago" (pagina 10).

■ Cucitura di punti di rinforzo

Quando si cuciono punti diversi da quelli diritti o a zig-zag fissati con la cucitura di fermatura, premendo (pulsante "Punti di fermatura/rinforzo") vengono cuciti punti di rinforzo, da 3 a 5 punti uno sull'altro.



① Punti di fermatura
② Punti di rinforzo



Promemoria

- La cucitura di punti di fermatura o di punti di rinforzo dipende dal punto selezionato. Per i dettagli, consultare "Impostazioni del punto" (pagina 56).

Tensione filo

La tensione del filo influenzerà la qualità dei punti eseguiti. Potrebbe essere necessario regolarla quando si cambia tessuto o filo.

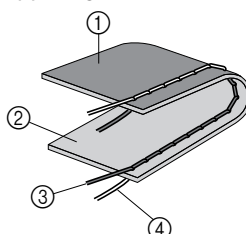


Promemoria

- Si consiglia di eseguire una prova su un campione di tessuto prima di iniziare la cucitura.

■ Tensione corretta

È importante che la tensione sia corretta, perché se risulta eccessiva o scarsa indebolirà le cuciture oppure genererà arricciature sul tessuto.



① Rovescio
② Diritto
③ Filo superiore
④ Filo inferiore

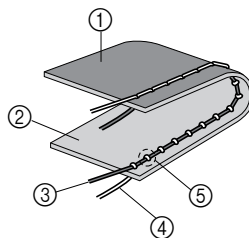
■ La tensione superiore è eccessiva

Sulla superficie del tessuto compariranno alcuni nodi.



Nota

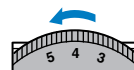
- Se il filo della spolina non è stato infilato correttamente, il filo superiore potrebbe risultare troppo teso. In questo caso, consultare la parte "Infilatura inferiore" (pagina 14) e infilare nuovamente il filo della spolina.



① Rovescio
② Diritto
③ Filo superiore
④ Filo inferiore
⑤ Sulla superficie del tessuto compaiono alcuni nodi

Soluzione

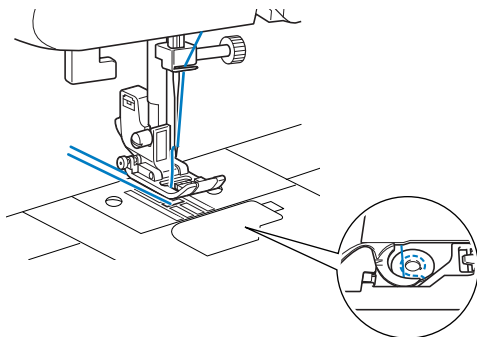
Diminuire la tensione ruotando la manopola di regolazione di tensione superiore su un numero inferiore.





Promemoria

- Una volta terminata la cucitura, rimuovere lo sportello della spolina e assicurarsi che il filo si presenti come illustrato di seguito. Se il filo non si presenta come illustrato di seguito, non è inserito correttamente attraverso la molla di regolazione della tensione dell'alloggiamento della spolina. Reinserire il filo correttamente. Per i dettagli, consultare la parte pagina 14, 15, 16.



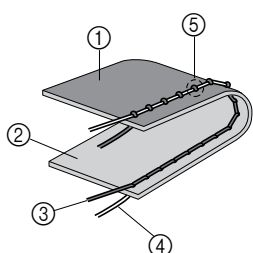
■ La tensione superiore non è sufficiente

Sul rovescio del tessuto compariranno alcuni nodi.



Nota

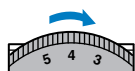
- Se il filo superiore non è stato infilato correttamente, potrebbe risultare troppo lento. In questo caso, consultare la parte "Infilatura superiore" (pagina 17) e infilare nuovamente il filo superiore.



- ① Rovescio
- ② Diritto
- ③ Filo superiore
- ④ Filo inferiore
- ⑤ Sul rovescio del tessuto compaiono alcuni nodi

Soluzione

Aumentare la tensione ruotando la manopola di regolazione della tensione superiore su un numero maggiore.



SUGGERIMENTI UTILI PER LA CUCITURA

Qui di seguito sono descritti vari metodi intesi ad ottenere migliori risultati nei lavori di cucitura. Seguire questi suggerimenti per i lavori di cucitura.

Cucitura di prova

Dopo aver selezionato un punto, la macchina imposta automaticamente la larghezza e la lunghezza del punto selezionato. È tuttavia opportuno effettuare una cucitura di prova su un ritaglio di tessuto in quanto, in funzione del tipo di tessuto e del punto, può accadere che non si ottengano i risultati desiderati.

Eseguire la cucitura di prova con filo e tessuto identici a quelli che si utilizzeranno per il lavoro e controllare la tensione del filo e la lunghezza e la larghezza dei punti. Poiché i risultati variano in funzione del tipo di cucitura e del numero di strati di tessuto cuciti, eseguire la cucitura di prova nelle stesse condizioni in cui si eseguirà poi il lavoro.

Cambiamento della direzione di cucitura

1 Quando la cucitura arriva ad un angolo, arrestare la macchina da cucire.

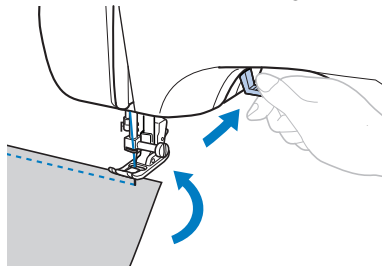
Lasciare l'ago abbassato (nel tessuto). Se l'ago è stato sollevato, abbassarlo ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) o premendo  (pulsante "Posizione ago") una volta (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago").

! ATTENZIONE

- Quando si utilizza l'ago gemello, assicurarsi di aver sollevato l'ago prima di modificare la direzione di cucitura. Se il tessuto viene girato mentre l'ago è abbassato, l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.

2 Sollevare la leva del piedino premistoffa e girare il tessuto.

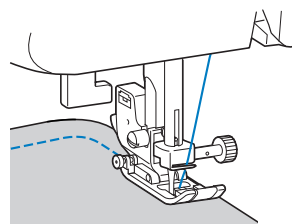
Girare la stoffa utilizzando l'ago come perno.



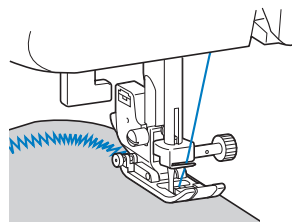
3 Abbassare la leva del piedino premistoffa e riprendere a cucire.

Cucitura di curve

Smettere di cucire, quindi modificare leggermente la direzione di cucitura per cucire lungo la curva.



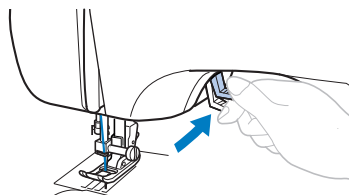
Quando si cuce lungo una curva con un punto a zig-zag, impostare una lunghezza punto più corta per ottenere un punto più fine.



Cucitura di tessuti pesanti

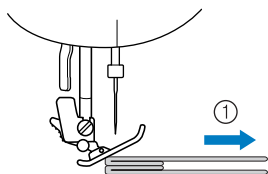
■ Se il tessuto è troppo spesso per il piedino premistoffa

Se non si riesce ad inserire facilmente il tessuto sotto il piedino premistoffa, sollevare ulteriormente la leva del piedino premistoffa per portare il piedino nella posizione più alta.



■ Se si eseguono cuciture spesse ed il tessuto non viene alimentato all'inizio della cucitura

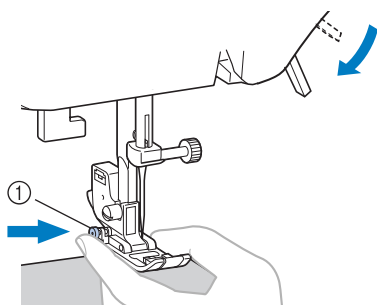
Il piedino per zig-zag "J" è dotato di una funzione per il mantenimento della leva del piedino premistoffa.



① Direzione di cucitura

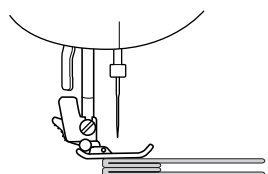
1 Quando si incontra una cucitura che è troppo spessa per passare sotto il piedino, sollevare la leva del piedino premistoffa.

2 Premere il pulsante nero sul lato sinistro del piedino. Mantenere premuto il pulsante ed abbassare il piedino premistoffa.



① Pulsante nero

3 Rilasciare il pulsante. Il piedino rimarrà allo stesso livello della cucitura, consentendo l'alimentazione del tessuto.



- Una volta superato l'ostacolo, il piedino tornerà alla posizione normale.

! ATTENZIONE

- Se si cuce tessuto di spessore superiore a 6 mm (15/64 di pollice) o se il tessuto viene spinto con troppa forza, l'ago rischia di piegarsi o spezzarsi.

Cucitura di velcro

! ATTENZIONE

- Utilizzare solo il velcro senza adesivo studiato appositamente per la cucitura. Se la colla aderisce all'ago o al gancio della navetta potrebbe causare guasti.
- Se si cuce il velcro utilizzando un ago sottile (65/9-75/11), l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.

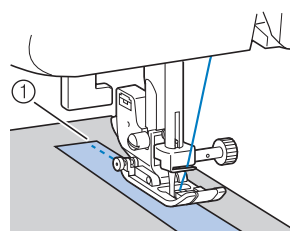


Nota

- Prima di iniziare a cucire, imbastire insieme tessuto e velcro.

Accertarsi che l'ago attraversi il velcro girando il volantino e abbassare l'ago nel velcro prima di procedere alla cucitura. Quindi, cucire il bordo del velcro a velocità ridotta.

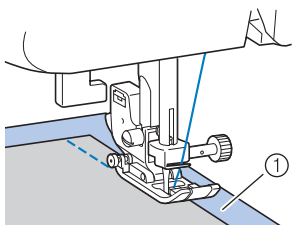
Se l'ago non passa attraverso il velcro, sostituirlo con l'ago per tessuti pesanti (pagina 21).



① Bordo del velcro

Cucitura di tessuti leggeri

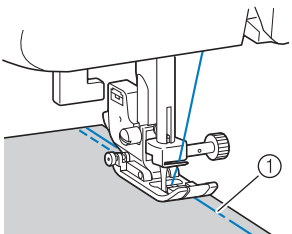
Quando si cuciono tessuti leggeri, la cucitura può risultare non ben allineata o il tessuto può non essere alimentato correttamente. In questi casi, porre sotto il tessuto carta sottile o materiale stabilizzatore e cucirli insieme al tessuto. Terminata la cucitura, strappare via la carta in eccesso.



① Materiale stabilizzatore o carta

Cucitura di tessuti elastici

Imbastire prima i pezzi di tessuto, quindi cucire senza tirare il tessuto.

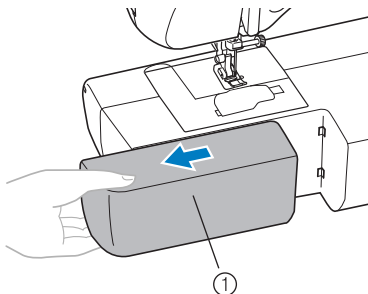


① Imbastitura

Utilizzo dello stile a braccio mobile

La cucitura a braccio mobile è utile per cucire aree tubolari e difficili da raggiungere. Per impostare sulla macchina lo stile a braccio mobile, estrarre la prolunga base piana.

- 1** Far scorrere la prolunga base piana verso sinistra per aprirla.



① Prolunga base piana

3 PUNTI UTILI

PUNTI SOPRAGGITTO

È possibile utilizzare i punti sopraggitto per unire insieme le cuciture e rifinirle in un'unica operazione. Inoltre sono utili per cucire materiali elastici.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/ rinforzo
			modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto zig-zag		J	04	04	04	04	Sopraggitto e applicazioni	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Si (J)	Si***	Ferm.*
Punto zig-zag a 3 punti		J	05	05	05	05	Sopraggitto su tessuti di spessore medio o elastici, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Si (J)	No	Rinf.*
Punto sopraggitto		G	06	06	06	06	Sopraggitto su tessuti di spessore leggero o medio	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	No	No	Rinf.*
		G	07	07	07	07	Sopraggitto su tessuti pesanti	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	No	No	Rinf.*
		J	08	08	08	08	Sopraggitto su tessuti elastici	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	Si (J)	No	Rinf.*

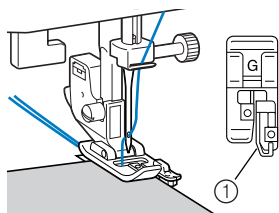
*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare cuciture di fermatura.

1 Montare il piedino per sopraggitto "G" o il piedino per zig-zag "J".

2 Selezionare un punto.

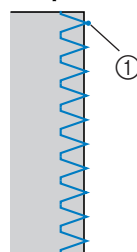
- Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 28).

3 Posizionare il tessuto con il bordo contro la guida del piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



① Guida

4 Cucire con il bordo della stoffa contro la guida del piedino premistoffa.



① Punto di discesa dell'ago

⚠ ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

PUNTI DI BASE

I punti diritti vengono utilizzati per effettuare cuciture semplici. Sono disponibili tre punti di base.

Nome del punto		Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
				70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Diritto	Sinistra		J	00	00	00	00	Cuciture semplici, cucitura di arricciature o nervature, ecc.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	No	Sì***	Ferm.*
	Centro		J	01	01	01	01	Applicazione di cerniere, cuciture semplici e cucitura di arricciature o nervature, ecc.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Sì (1)	Sì***	Ferm.*
Punto elastico triplo			J	02	02	02	02	Cucitura di maniche, cavallo dei pantaloni, cucitura su tessuti elastici e punti decorativi	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	No	No	Rinf.**

*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare cuciture di fermatura.

Punti di base

- 1** Imbastire i pezzi di tessuto o unirli con gli spilli.
- 2** Montare il piedino per zig-zag “J”.
- 3** Selezionare un punto.
 - Per i dettagli, consultare “Selezione del punto” (pagina 28).
- 4** Abbassare l’ago nel tessuto all’inizio della cucitura.
- 5** Iniziare a cucire.
 - Per i dettagli, consultare “Avvio della cucitura” (pagina 29).
 - Per i dettagli relativi alla cucitura di punti di fermatura/rinforzo, consultare la parte “Cucitura di punti di rinforzo” (pagina 30).

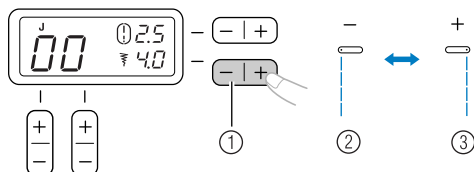
6 Al termine della cucitura, tagliare il filo.

- Per i dettagli, consultare la parte “Avvio della cucitura” (pagina 29).



Modifica della posizione dell’ago

La posizione dell’ago può essere regolata quando è impostato il punto diritto (posizione sinistra dell’ago) e il punto elastico triplo. Premendo il lato “+” del tasto di regolazione della larghezza del punto l’ago si sposta a destra; premendo il lato “-” del tasto di regolazione della larghezza del punto l’ago si sposta a sinistra.



- ① Tasto di regolazione della larghezza del punto
- ② Posizione dell’ago a sinistra
- ③ Posizione dell’ago a destra

PUNTO ORLO INVISIBILE

Il punto orlo invisibile può essere utilizzato per rifinire il bordo di un lavoro, quale l'orlo di un paio di pantaloni, nascondendo i punti.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffia	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago genello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto orlo invisibile		R	09	09	09	09	Punto orlo invisibile su tessuti di spessore medio	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinf.*
		R	10	10	10	10	Punto orlo invisibile su tessuti elastici	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinf.*

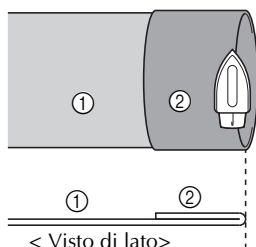
*Rinf.: Rinforzo

1 Girare al contrario la gonna o i pantaloni.



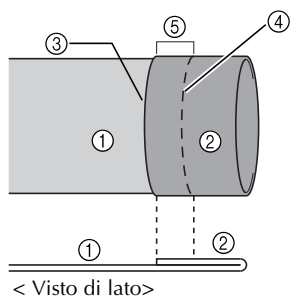
- ① Lato diritto del tessuto
- ② Lato inferiore

2 Piegare il tessuto secondo la lunghezza desiderata per l'orlo e premerlo.



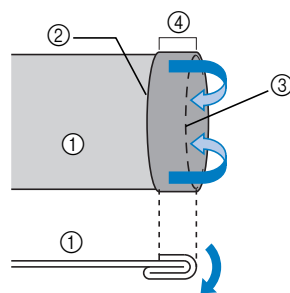
- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto

3 Con un gessetto, segnare il tessuto a circa 5 mm (3/16 di pollice) dal bordo del tessuto stesso e imbastirlo.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Bordo del tessuto
- ④ Punti di imbastitura
- ⑤ 5 mm (3/16 pollice)

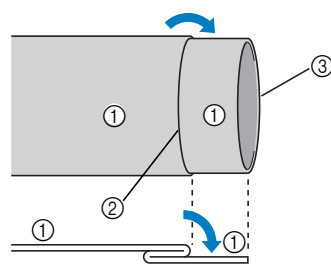
4 Ripiegare il tessuto verso l'interno lungo l'imbastitura.



< Visto di lato >

- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Bordo del tessuto
- ③ Imbastitura
- ④ 5 mm (3/16 pollice)

5 Aprire il tessuto e posizionarlo con il rovescio rivolto verso l'alto.



< Visto di lato >

- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Imbastitura
- ③ Bordo del tessuto

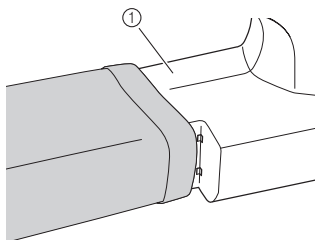
6 Montare il piedino per il punto orlo invisibile "R".

7 Selezionare un punto.

8 Rimuovere la prolunga base piana ed eseguire la cucitura a braccio mobile.

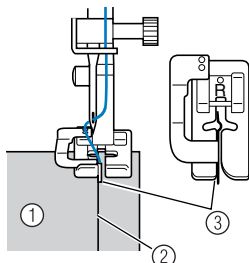
- Per i dettagli relativi alla cucitura a braccio mobile, consultare la parte "Utilizzo dello stile a braccio mobile" (pagina 34).

9 Inserire l'elemento da cucire sul braccio mobile, accertarsi che il tessuto venga alimentato correttamente, quindi iniziare la cucitura.



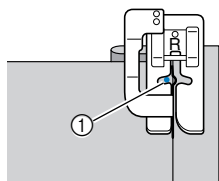
① Braccio

10 Posizionare il tessuto con il bordo dell'orlo piegato contro la guida del piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



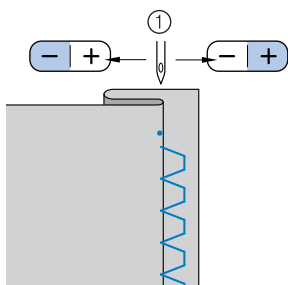
① Lato rovescio del tessuto
② Piegà dell'orlo
③ Guida

11 Regolare la larghezza punto in modo che l'ago prenda appena la piega dell'orlo.



① Punto di discesa dell'ago

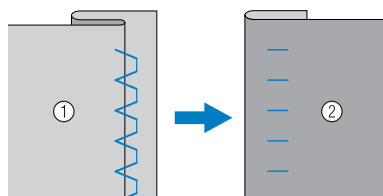
Quando si cambia il punto di discesa dell'ago, sollevare l'ago e cambiare la larghezza del punto.



① Larghezza punto

■ Se l'ago prende troppa piega

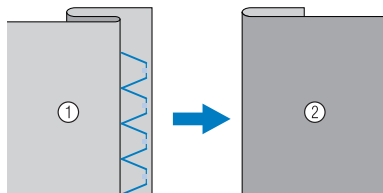
Se l'ago prende troppa piega, regolare la larghezza del punto in modo che l'ago prenda appena la piega dell'orlo premendo il lato "+" del tasto di regolazione della larghezza del punto.



① Lato rovescio del tessuto ② Lato diritto del tessuto

■ Se l'ago non prende la piega

Se l'ago non prende la piega, regolare la larghezza del punto in modo che l'ago prenda appena la piega dell'orlo premendo il lato "-" del tasto di regolazione della larghezza del punto.

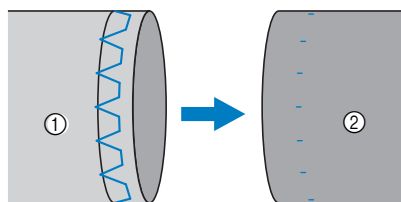


① Lato rovescio del tessuto ② Lato diritto del tessuto

- Per i dettagli relativi alla modifica della larghezza del punto, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 28).

12 Cucire mantenendo la piega dell'orlo contro la guida del piedino premistoffa.

13 Rimuovere il punto di imbastitura e rivoltare il tessuto sul diritto.



① Lato rovescio del tessuto ② Lato diritto del tessuto

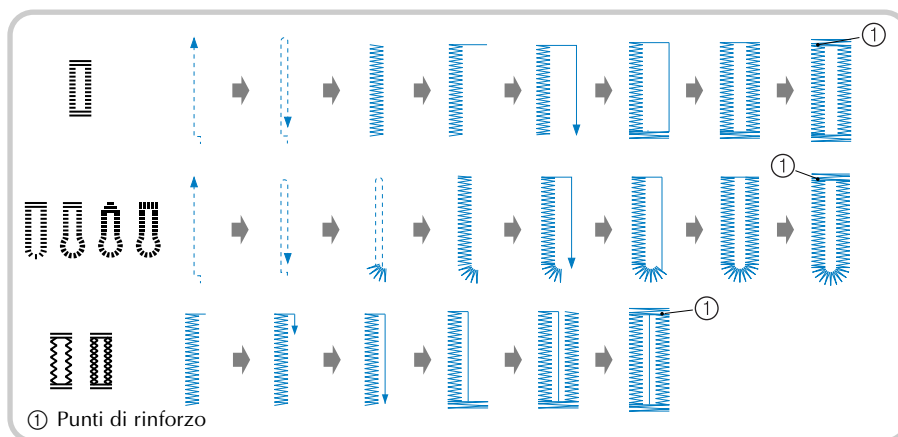
CUCITURA DI ASOLE

È possibile cucire asole e bottoni.

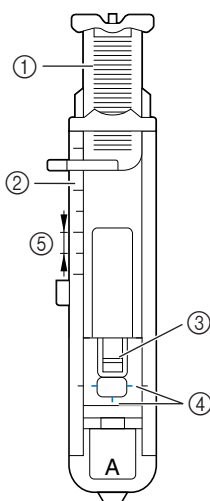
Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto per asole		A	29	29	29	25	Asole orizzontali su tessuti di spessore leggero e medio	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto* Rinf.
		A	30	30	30	26	Asole rettangolari per tessuti rivestiti	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto* Rinf.
		A	31	31	31	27	Asole per tessuti elastici o a maglia	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	No	No	Auto* Rinf.
		A	32	32	32	28	Asole per tessuti elastici	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	No	No	Auto* Rinf.
		A	33	33	33	29	Asole a occhiello per tessuti pesanti o pelosi	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto* Rinf.
		A	34	34	-	-	Asole a occhiello per tessuti pesanti e di spessore medio	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto* Rinf.
		A	35	35	-	-	Asole a occhiello per tessuti pesanti o pelosi	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto* Rinf.
Punto zig-zag (per trapuntare)		J	40	40	-	-	Applicazioni su trapunte, trapuntare a moto libero, punto raso, cucitura bottoni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	No	Sì	Rinf.**

*Auto Rinf.: Punto di rinforzo automatico **Rinf.: Rinforzo

La lunghezza massima delle asole corrisponde a circa 28 mm (1-1/8 di pollice) (diametro + spessore del bottone).
Le asole vengono cucite dalla parte anteriore alla parte posteriore del piedino premistoffa, come illustrato sotto.

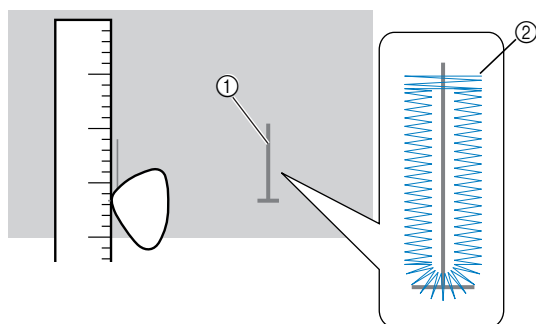


Qui di seguito sono indicati i nomi delle parti del piedino per asole "A", utilizzato per la cucitura delle asole.



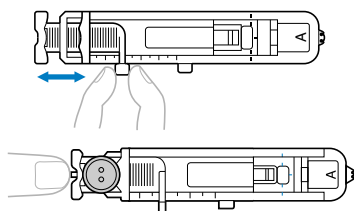
- ① Piastra di guida bottone
- ② Righello del piedino premistoffa
- ③ Perno
- ④ Segni sul piedino per asole
- ⑤ 5 mm (3/16 di pollice)

1 Con un gessetto, segnare sul tessuto la posizione e la lunghezza dell'asola.



- ① Segni sul tessuto.
- ② Cucitura di asole

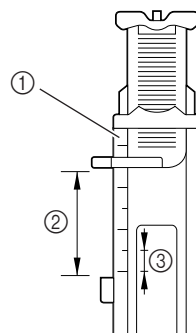
2 Estrarre la piastra di guida bottone dal piedino per asole "A", quindi inserire il bottone che dovrà passare attraverso l'asola.



► La dimensione dell'asola è impostata.

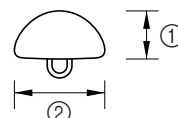
■ Se il bottone non entra nella piastra di guida bottone

Sommare il diametro e lo spessore del bottone, quindi regolare la piastra di guida bottone alla lunghezza ottenuta (la distanza tra le suddivisioni del righello del piedino premistoffa è pari a 5 mm (3/16 di pollice)).



- ① Righello del piedino premistoffa
- ② Lunghezza dell'asola (Diametro + spessore del bottone)
- ③ 5 mm (3/16 di pollice)

Per un bottone dal diametro di 15 mm (9/16 di pollice) ed uno spessore di 10 mm (3/8 di pollice), la piastra di guida bottone va regolata a 25 mm (1 pollice) sul righello.



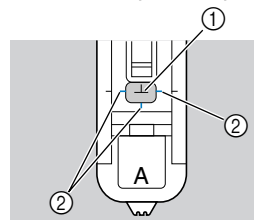
- ① 10 mm (3/8 di pollice)
- ② 15 mm (9/16 di pollice)

3 Montare il piedino per asole "A".

4 Selezionare un punto.

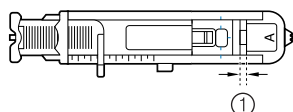
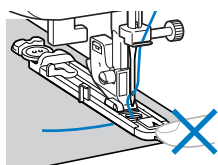
5 Collocare la stoffa con l'estremità anteriore del segno dell'asola allineata con i segni rossi ai lati del piedino per asole, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.

Far scendere il filo superiore e farlo passare attraverso il foro del piedino premistoffa.



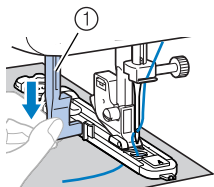
- ① Segno sul tessuto
- ② Segni rossi sul piedino per asole

- Nell'abbassare il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino, altrimenti le dimensioni dell'asola non risulteranno corrette.



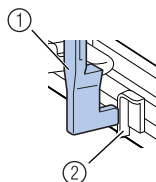
① Non ridurre la distanza.

6 Abbassare quanto più possibile la leva per asole.



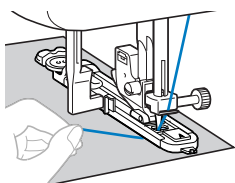
① Leva per asole

La leva per asole si trova dietro alla staffa sul piedino per asole.



① Leva per asole
② Staffa

7 Mantenere con delicatezza l'estremità del filo superiore con la mano sinistra ed iniziare a cucire.

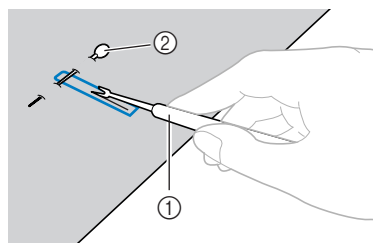


► Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

8 Sollevare la leva del piedino premistoffa, togliere il tessuto e tagliare il filo.

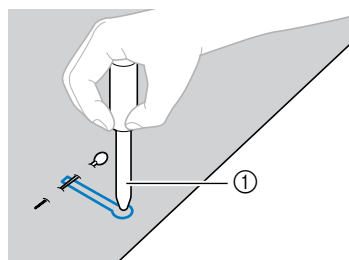
9 Riportare la leva per asole nella posizione originale.

10 Inserire uno spillo lungo l'interno di un rinforzo all'estremità della cucitura dell'asola per evitare che la cucitura si tagli, quindi utilizzare un taglia asole per tagliare in direzione dello spillo e aprire l'asola.



① Taglia asole
② Spillo

Per le asole a occhiello, utilizzare un punzone per occhielli che si trova in commercio per praticare un foro nell'estremità arrotondata dell'asola, quindi utilizzare il taglia asole per aprire l'asola.



① Punzone per occhielli

- Quando si utilizza il punzone per occhielli, porre della carta spessa o un qualsiasi altro foglio di protezione sotto il tessuto prima di praticarvi il foro.

ATTENZIONE

- Quando si apre l'asola con il rifilatore, non mettere le mani nella direzione di taglio, altrimenti si rischia di tagliarsi qualora il taglia asole dovesse scivolare. Non utilizzare il rifilatore in modi diversi da quelli previsti.



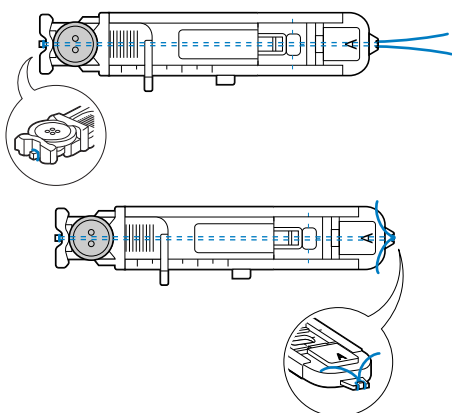
Promemoria

- Prima di cucire le asole, verificare la lunghezza e la larghezza del punto cucendo un'asola di prova su un avanzo di tessuto.

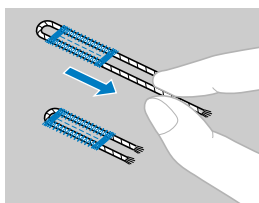
■ Cucitura di asole su tessuti elastici

Per la cucitura di asole su tessuti elastici, utilizzare un cordoncino.

- 1** Agganciare il cordoncino sulla parte del piedino per asole "A" indicata nell'illustrazione, in modo che entri nelle scanalature, quindi legarlo senza tirare.



- 2** Montare il piedino per asole "A".
- 3** Selezionare un punto  o .
- 4** Impostare la larghezza del punto allo spessore del cordoncino.
- 5** Abbassare la leva del piedino premistoffa e la leva per asole, quindi iniziare a cucire.
- 6** Al termine della cucitura, tirare con delicatezza il cordoncino per eliminare eventuali allentamenti.

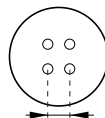


- 7** Con un normale ago da cucito tirare il cordoncino sul rovescio della stoffa, quindi legarlo.
- 8** Con il taglia asole, tagliare la parte centrale del cordoncino rimasta all'estremità superiore dell'asola.
Tagliare tutte le parti di cordoncino in eccesso.

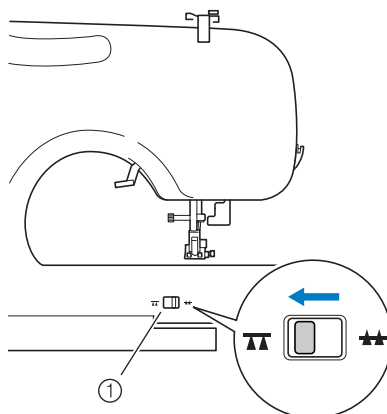
Cucitura di bottoni

I bottoni possono essere attaccati con la macchina da cucire. Possono essere attaccati bottoni con 2 o 4 fori.

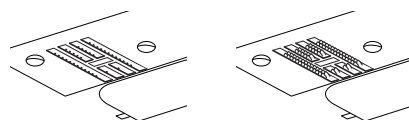
- 1** Misurare la distanza tra i fori del bottone che deve essere cucito.



- 2** Sollevare la leva del piedino premistoffa, quindi portare la leva di posizione griffa di trasporto, che si trova sulla base della parte posteriore della macchina, nella posizione  (verso destra guardando dalla parte anteriore della macchina).

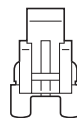


- ① Leva di posizione griffa di trasporto (guardando dalla parte posteriore della macchina)



- Le griffe di trasporto vengono abbassate.

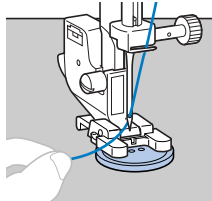
- 3** Montare il piedino premistoffa "M".



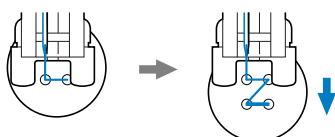
①

- ① Piedino di cucitura bottone "M"

- 4** Posizionare un bottone fra il piedino premistoffa e il tessuto.



- Quando si attaccano bottoni a quattro fori, cucire prima i due fori più vicini a sé. Spostare quindi il bottone in modo che l'ago vada nei due fori più vicini alla parte posteriore della macchina da cucire; procedere quindi nello stesso modo alla cucitura degli ultimi due fori.

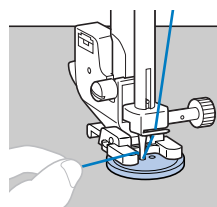
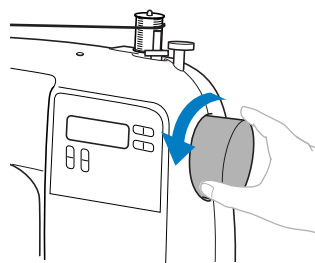


- 5** Selezionare un punto . (Con modelli che non dispongono del punto , selezionare il punto .)

- 6** Regolare la larghezza del punto in modo tale che equivalga alla distanza tra i fori del bottone.

- 7** Premendo il tasto di regolazione della lunghezza del punto impostare la lunghezza del punto minima.

- 8** Ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) per verificare che l'ago scenda correttamente nei due fori del bottone. Regolare la larghezza del punto alla distanza tra i fori del bottone.



ATTENZIONE

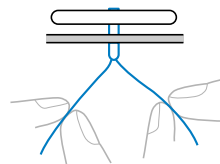
- Assicurarsi che l'ago non tocchi il bottone durante la cucitura; l'ago potrebbe altrimenti piegarsi o rompersi.

- 9** Iniziare a cucire.

- Dopo aver cucito per circa 10 secondi a bassa velocità, premere (pulsante "Punti di fermatura/rinforzo") per la cucitura di punti di rinforzo.

- 10** Al termine della cucitura, far passare il filo superiore sul rovescio del tessuto e annodarlo con il filo della spolina.

Con le forbici, tagliare il filo superiore e quello della spolina all'inizio della cucitura.



- 11** Terminata l'attaccatura del bottone, portare la leva di posizione griffa di trasporto alla posizione (verso sinistra guardando dalla parte anteriore della macchina) e ruotare il volantino per sollevare le griffe di trasporto.

- Normalmente, la leva di posizione griffa di trasporto è posizionata su .

CUCITURA DI CERNIERE

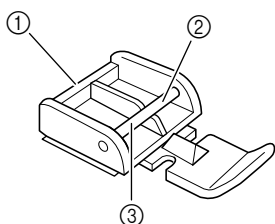
Il piedino per cerniere può essere utilizzato per cucire diversi tipi di cerniere e può essere posizionato facilmente sul lato destro o sinistro dell'ago.

Quando si cuce il lato destro della cerniera, fissare il gambo al perno di sinistra del piedino per cerniere.

Quando si cuce il lato sinistro della cerniera, fissare il gambo al perno di destra del piedino per cerniere.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto diritto (centrale)		I	01	01	01	01	Applicazione di cerniere, cuciture semplici e cucitura di arricciature o nervature, ecc.	—	—	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Sì (I)	Si**	Ferm.*

*Ferm.: Fermatura **Non utilizzare cuciture di fermatura.



- ① Piedino per cerniere
- ② Perno di destra per la cucitura del lato sinistro della cerniera
- ③ Perno di sinistra per la cucitura del lato destro della cerniera

1 Selezionare il punto

2 Abbassare la leva del piedino premistoffa e fissare sul gambo il perno di destra o di sinistra del piedino per cerniere.

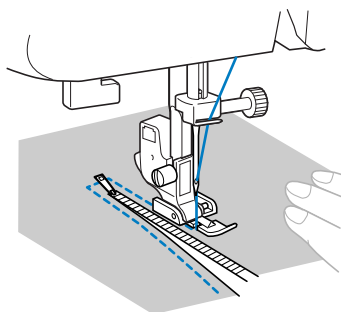
3 Piegare il bordo del materiale di 2 cm (3/4 di pollice) e collocare la cerniera sotto la sezione piegata.
Abbassare l'ago nell'incavo situato sul lato destro o sinistro del piedino per cerniere.



ATTENZIONE

- Prima di iniziare a cucire, ruotare manualmente il volantino per assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se si sceglie un punto diverso, l'ago toccherà il piedino premistoffa e si romperà. Esiste anche il rischio di lesioni.

4 Cucire entrambi i lati, partendo dalla parte inferiore della cerniera verso la parte superiore. Per ottenere i risultati migliori, l'ago deve essere posizionato sul lato cerniera del piedino.



5 Per cucire il lato opposto della cerniera, rilasciare il piedino premendo il pulsante situato sul retro del piedino premistoffa, montare il piedino per cerniere sull'altro lato della cerniera e continuare a cucire utilizzando l'altro incavo laterale.



ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non tocchi la cerniera durante la cucitura. Toccando la cerniera, l'ago potrebbe rompersi provocando lesioni.

CUCITURA SU TESSUTI ELASTICI E DI NASTRO ELASTICO

È possibile cucire tessuti elastici ed applicare nastro elastico.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punt. di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto elastico		J	03	03	03	03	Cucitura su tessuti elastici e punti decorativi	1,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto zig-zag a 3 punti		J	05	05	05	05	Sopraggito su tessuti di spessore medio o elastici, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*

*Rinf.: Rinforzo

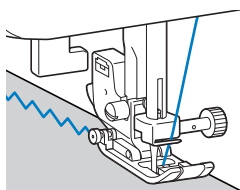
Nello svolgimento di ciascuna delle seguenti operazioni di cucitura, osservare le precauzioni corrispondenti.

Cucitura elastica

1 Montare il piedino per zig-zag "J".

2 Selezionare il punto

3 Cucire il tessuto senza tirarlo.

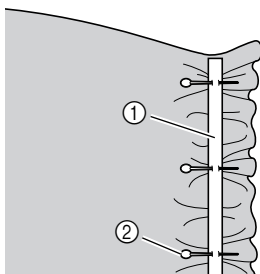


Applicazione dell'elastico

Quando si applica nastro elastico ai polsini o alla vita di un abito, le dimensioni finali corrisponderanno a quelle del nastro elastico teso. È pertanto necessario utilizzare un'adeguata lunghezza di nastro elastico.

1 Appuntare con gli spilli il nastro elastico sul rovescio del tessuto.

Appuntare gli spilli su vari punti, in modo che il nastro sia uniformemente posizionato sul tessuto.



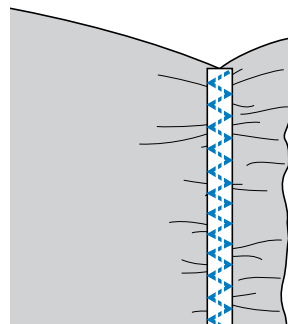
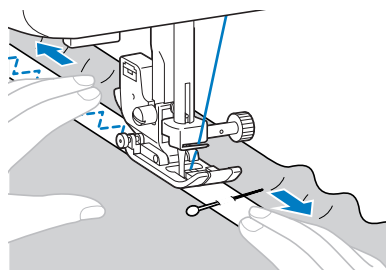
- ① Nastro elastico
② Spillo

2 Montare il piedino per zig-zag "J".

3 Selezionare il punto

4 Cucire il nastro elastico al tessuto estendendo il nastro in modo che sia della stessa lunghezza del tessuto.

Tirando il tessuto dietro il piedino premistoffa con la mano sinistra, con la destra tirare il tessuto in corrispondenza dello spillo più vicino alla parte anteriore del piedino premistoffa.



ATTENZIONE

- Per non rischiare di piegare o rompere l'ago, fare in modo che non tocchi nessuno spillo durante la cucitura.

APPLICAZIONI, PATCHWORK E TRAPUNTE

Qui di seguito sono descritti i punti disponibili per la cucitura di applicazioni, patchwork e trapunte.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto zig-zag		J	04	04	04	04	Sopraggitto e applicazioni	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Sì (J)	Si**	Rinf.*
Punto zig-zag (per trapuntare)		J	40	40	-	-	Applicazioni su trapunte, trapuntare a moto libero, punto raso	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	No	Si	Rinf.*
Punto per applicazioni		J	11	11	11	11	Cucitura per applicazioni	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto per applicazioni (per trapuntare)		J	41	41	-	-	Applicazioni e fettuccia	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	No	No	Rinf.*
		J	42	42	-	-	Applicazioni e fettuccia	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	No	No	Rinf.*
Punto rammendo diritto		J	37	37	-	-	Cucitura rammendo diritta (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato destro del piedino premistoffa)	5,5 (7/32)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	No	Si	Rinf.*
		J	38	38	-	-	Cucitura rammendo diritta (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato sinistro del piedino premistoffa)	1,5 (1/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	No	Si	Rinf.*
Punto unione		J	14	14	14	14	Cucitura patchwork e punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		J	15	15	15	15	Cucitura patchwork, punti decorativi e cucitura di sopraggitto su entrambi i pezzi di tessuto, come con la maglia	5,0 (3/16)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		J	16	16	16	16	Cucitura patchwork e punti decorativi	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Trapunta tipo "fatto a mano"		J	39	39	35	31	Trapunta a punti diritti somigliante ad un lavoro manuale	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	No	No	Rinf.*
Trapunta punteggiata		J	43	43	-	-	Sfondo trapunta (punteggiata)	7,0 (1/4)	1,0–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	No	No	Rinf.*

*Rinf.: Rinforzo **Non utilizzare cuciture di fermatura.

Applicazioni

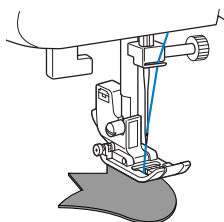
È possibile creare un'applicazione tagliando un pezzo diverso di tessuto con la forma desiderata e utilizzandolo come decorazione.

1 Imbastire il motivo tagliato sul tessuto.

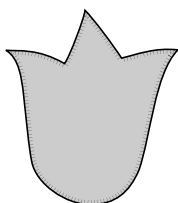
2 Montare il piedino per zig-zag "J".

3 Selezionare il punto .

- 4** Cucire attentamente seguendo il bordo del disegno.



- 5** Tagliare via l'eventuale tessuto rimasto fuori dalla cucitura.



- 6** Rimuovere l'imbastitura, se necessario.



Promemoria

- Cucire punti diritti di rinforzo all'inizio e alla fine della cucitura.



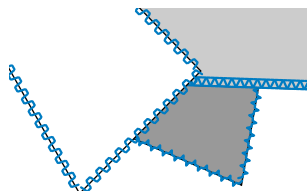
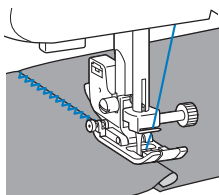
ATTENZIONE

- Controllare attentamente che l'ago non tocchi gli spilli durante la cucitura, perché potrebbe rompersi. Esiste anche il rischio di lesioni.

Patchwork (per trapunte Crazy Quilt)

- 1** Piegare il bordo del pezzo di tessuto superiore e porlo sul pezzo inferiore.

- 2** Unire i due pezzi di tessuto in modo che il motivo continui su entrambi i pezzi di tessuto.



Rammendo

"Rammendo" significa unire due pezzi di tessuto. I pezzi di tessuto devono essere tagliati con un margine di cucitura di 6,5 mm (1/4 di pollice). Eseguire il punto rammendo diritto a 6,5 mm (1/4 di pollice) dal lato destro o dal lato sinistro del piedino premistoffa.

- 1** Imbastire o appuntare spilli lungo il margine di cucitura del tessuto che si vuole unire.

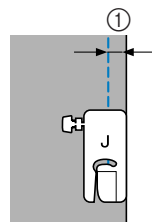
- 2** Montare il piedino per zig-zag "J".

- 3** Selezionare il punto  o .

- 4** Cucire con il lato del piedino premistoffa allineato al bordo del tessuto.

■ Per un margine di cucitura a destra

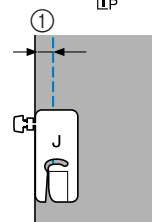
Allineare il lato destro del piedino premistoffa al bordo del tessuto e cucire utilizzando il punto .



① 6,5 mm (1/4 di pollice)

■ Per un margine di cucitura a sinistra

Allineare il lato sinistro del piedino premistoffa al bordo del tessuto e cucire utilizzando il punto .



① 6,5 mm (1/4 di pollice)



Promemoria

- Per modificare la larghezza del margine di cucitura (la posizione dell'ago), regolare la larghezza del punto. Per i dettagli, consultare "Modifica della posizione dell'ago" (pagina 36).

Trapuntare

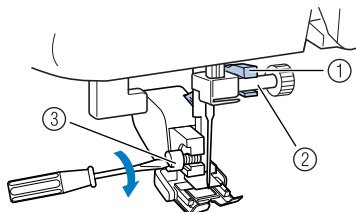
La trapuntatura consiste nel cucire un'imbottitura tra due strati di tessuto. È facile cucire trapunte con il piedino doppio trasporto opzionale e la guida per trapuntare opzionale.



Nota

- Utilizzare il piedino doppio trasporto solo con punti diritti o a zig-zag. Non utilizzare altri disegni. Non è possibile cucire punti di fermatura con il piedino doppio trasporto.

- 1 Imbastire il tessuto da trapuntare.**
- 2 Rimuovere il piedino premistoffa ed il supporto del piedino premistoffa.**
 - Per i dettagli, consultare "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (pagina 26).
- 3 Agganciare la forcella del piedino doppio trasporto alla vite morsetto ago, abbassare la leva del piedino premistoffa, e utilizzare la vite del supporto del piedino premistoffa per fissare il piedino doppio trasporto alla barra del premistoffa.**



- ① Forcella
- ② Vite morsetto ago
- ③ Vite del supporto del piedino premistoffa

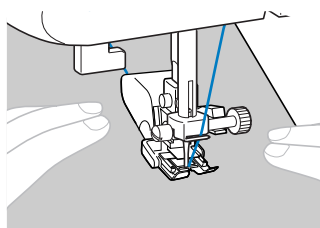


ATTENZIONE

- Serrare saldamente la vite con il cacciavite. Se la vite è lenta, l'ago potrebbe toccare il piedino premistoffa con conseguente rischio di lesioni.
- Verificare di ruotare il volantino verso la parte anteriore della macchina per controllare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago tocca il piedino premistoffa potrebbe provocare lesioni.

- 4 Selezionare il punto** o .

- 5 Posizionare una mano su ciascun lato del piedino premistoffa e guidare uniformemente il tessuto mentre si cuce.**

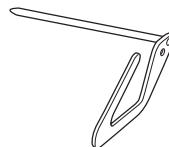


Nota

- Quando si cuce con il piedino doppio trasporto, impostare una velocità tra lenta e media.

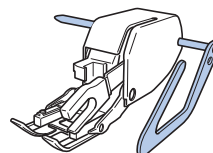
■ Utilizzo della guida per trapuntare opzionale

Utilizzare la guida per trapuntare per cucire punti paralleli equidistanti.

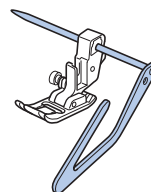


- 1 Inserire l'asta della trapuntatrice nel foro situato nella parte posteriore del piedino doppio trasporto o del supporto del piedino premistoffa.**

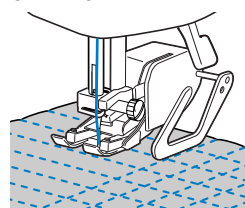
☐ Piedino doppio trasporto



☐ Supporto del piedino premistoffa

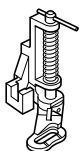


- 2 Regolare l'asta della trapuntatrice in modo che la guida per trapuntare sia allineata alla cucitura già eseguita.**



Trapuntare a moto libero

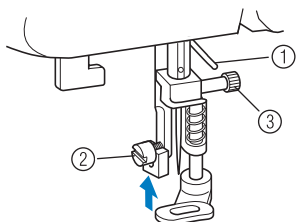
Trapuntare a moto libero consente di abbassare le griffe di trasporto (con la leva di posizione griffa di trasporto) in modo tale che il tessuto possa essere spostato liberamente in qualsiasi direzione. Il piedino per trapuntare opzionale è necessario trapuntare a moto libero.



1 Rimuovere il piedino premistoffa ed il supporto del piedino premistoffa.

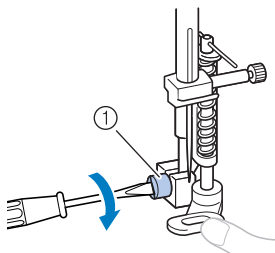
- Per i dettagli, consultare “Rimozione del supporto del piedino premistoffa” (pagina 26).

2 Allineare il piedino per trapuntare alla parte inferiore sinistra della barra del piedino. Il perno del piedino per trapuntare deve essere posizionato sopra alla vite morsetto ago.



- ① Perno del piedino per trapuntare
- ② Vite del supporto del piedino premistoffa
- ③ Vite morsetto ago

3 Con la mano destra, mantenere in posizione il piedino per trapuntare; con la sinistra, serrare la vite del supporto del piedino premistoffa con il cacciavite.



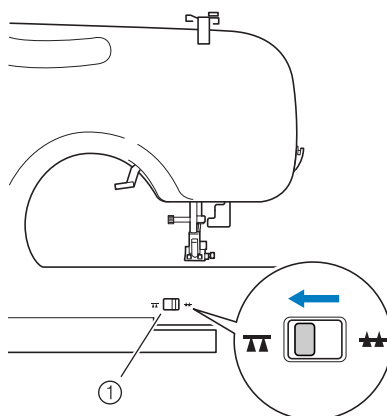
- ① Vite del supporto del piedino premistoffa



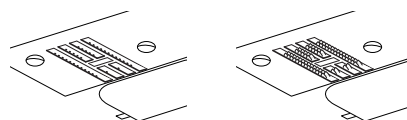
ATTENZIONE

- Fare attenzione a serrare saldamente le viti con il cacciavite, altrimenti l'ago può toccare il piedino premistoffa e piegarsi o spezzarsi.

4 Portare la leva di posizione della griffa di trasporto, situata sulla base della parte posteriore della macchina, alla posizione (verso destra guardando dalla parte anteriore della macchina).



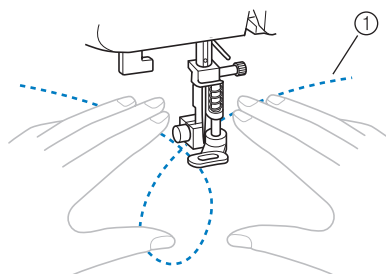
- ① Leva di posizione griffa di trasporto (guardando dalla parte posteriore della macchina)



► Le griffe di trasporto vengono abbassate.

5 Accendere la macchina da cucire e selezionare un punto.

6 Tenere il tessuto con entrambe le mani e muoverlo per seguire il disegno. Alle due estremità della cucitura vengono cuciti punti di rinforzo.



- ① Disegno

7 Terminata la cucitura, portare la leva di posizione griffa di trasporto alla posizione (verso sinistra guardando dalla parte anteriore della macchina) e ruotare il volantino per sollevare le griffe di trasporto.

- Normalmente, la leva di posizione griffa di trasporto è posizionata su .

PUNTI DI RINFORZO

Rinforzano i punti che saranno soggetti a sollecitazioni, come il giromanica, il cavallo dei pantaloni e gli angoli delle tasche.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago genello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto elastico triplo		J	02	02	02	02	Cucitura di maniche, cavallo dei pantaloni, Cucitura su tessuti elastici e punti decorativi	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
Punto travetta		A	36	36	34	30	Rafforzamento di aperture e di parti in cui la cucitura si allenta facilmente	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto** Rinf.

*Rinf.: Rinforzo **Auto Rinf.: Punto di rinforzo automatico

Punto elastico triplo

Utilizzare il punto elastico triplo per rinforzare le cuciture al giromanica e al cavallo dei pantaloni.

1 Montare il piedino per zig-zag "J".

2 Selezionare il punto

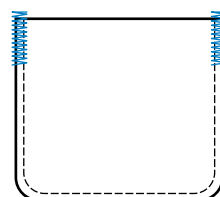
3 Iniziare a cucire.

- Per i dettagli, consultare "Avvio della cucitura" (pagina 29).

Cucitura travetta

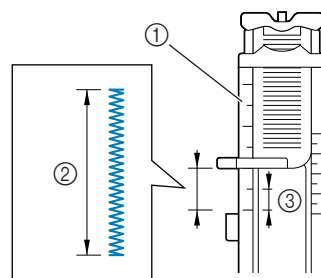
Le travette sono utilizzate per rinforzare le parti soggette a sollecitazioni, come gli angoli delle tasche e le aperture.

Qui di seguito è descritta, a titolo di esempio, la procedura da seguire per cucire travette agli angoli delle tasche.



1 Determinare la lunghezza desiderata per la travetta.

Regolare la piastra di guida bottone sul piedino per asole "A" alla lunghezza desiderata (la distanza tra le suddivisioni del righello del piedino premistoffa è pari a 5 mm (3/16 di pollice)).



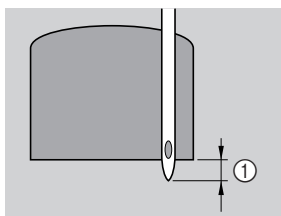
- ① Righello del piedino premistoffa
- ② Lunghezza della travetta
- ③ 5 mm (3/16 di pollice)

- È possibile cucire una travetta su una lunghezza massima di circa 28 mm (1-1/8 di pollice).

2 Montare il piedino per asole "A".

3 Selezionare il punto .

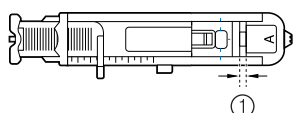
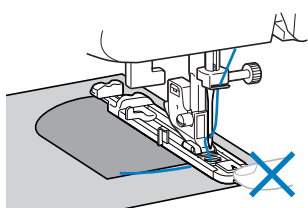
4 Posizionare la stoffa in modo che l'apertura della tasca sia rivolta verso di sé, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa in modo che l'ago scenda a 2 mm (1/16 di pollice) dall'apertura della tasca.



① 2 mm (1/16 di pollice)

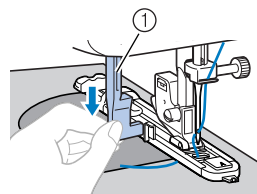
Far scendere il filo superiore e farlo passare attraverso il foro del piedino premistoffa.

- Nell'abbassare il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino, altrimenti le dimensioni del rinforzo non risulteranno corrette.



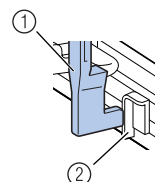
① Non ridurre la distanza.

5 Abbassare quanto più possibile la leva per asole.



① Leva per asole

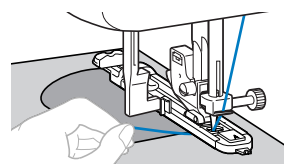
La leva per asole si trova dietro alla staffa sul piedino per asole.



① Leva per asole

② Staffa

6 Mantenere con delicatezza l'estremità del filo superiore con la mano sinistra ed iniziare a cucire.



► Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

7 Sollevare la leva del piedino premistoffa, togliere il tessuto e tagliare il filo.

8 Riportare la leva per asole nella posizione originale.



Promemoria

- Se il tessuto non avanza perché, per esempio, è troppo spesso, aumentare la lunghezza del punto. Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 28).

PUNTI DECORATIVI

Questa macchina da cucire consente di eseguire diversi punti decorativi.

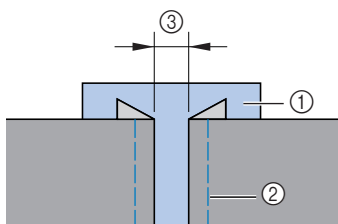
Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio rapporto	Punti di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto a giorno		J	17	17	17	17	Punto a giorno, punto smock e punto decorativo	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		J	18	18	18	18	Punto a giorno, punto smock e punto decorativo	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto unione		J	14	14	14	14	Cucitura patchwork e punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		J	15	15	15	15	Cucitura patchwork, punti decorativi e cucitura di sovrapposizione su entrambi i pezzi di tessuto, come con la maglia	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		J	16	16	16	16	Cucitura patchwork e punti decorativi	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto orlo a conchiglia		J	12	12	12	12	Punto orlo a conchiglia	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto smerlo pieno		N	13	13	13	13	Punto smerlo	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto decorativo		J	19	19	19	19	Punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
		J	20	20	20	20	Punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		J	21	21	21	–	Punti decorativi	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		N	22	22	22	21	Punti decorativi e applicazione di elastico	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		N	23	23	23	22	Cucitura di merletto, bordi decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	24	24	24	23	Cucitura di orli decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	25	25	25	–	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	26	26	26	24	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		N	27	27	27	–	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		N	28	28	28	–	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*

*Rinf.: Rinforzo

Punto a giorno

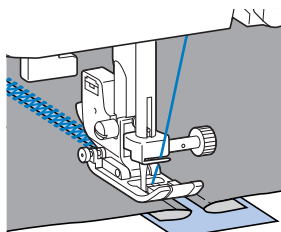
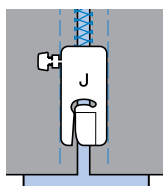
Il “punto a giorno” consiste nel cucire sopra lo spazio esistente tra due tessuti, unendoli. Viene utilizzato per le camicette e gli abiti per bambini. Il punto risulta più decorativo se viene utilizzato filo più spesso.

- 1 Con un ferro da stiro, piegare i due pezzi di tessuto lungo la cucitura.
- 2 Imbastire i due pezzi di tessuto, ad una distanza di circa 4,0 mm (3/16 di pollice) l'uno dall'altro, su carta sottile o su un foglio di stabilizzatore solubile in acqua.



- ① Carta sottile o stabilizzatore solubile in acqua
- ② Punto di imbastitura
- ③ 4 mm (3/16 di pollice)

- 3 Montare il piedino per zig-zag “J”.
- 4 Selezionare il punto  o .
- 5 Regolare la larghezza del punto a 7,0 mm (1/4 di pollice).
 - Per i dettagli, consultare “Selezione del punto” (pagina 28).
- 6 Cucire con il centro del piedino premistoffa allineato lungo il centro dei due pezzi di tessuto.

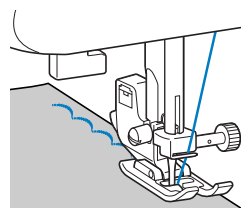


- 7 Al termine della cucitura, togliere la carta.

Punto smerlo

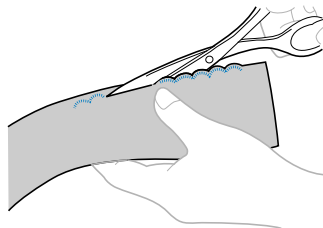
Questo motivo di punto ad onde viene chiamato punto smerlo. È utilizzato per decorare i colletti delle camicette ed i bordi dei fazzoletti.

- 1 Montare il piedino per monogrammi “N”.
- 2 Selezionare il punto .
- 3 Cucire lungo il bordo del tessuto, facendo attenzione a non cucire direttamente sull'orlo del tessuto.



- Per ottenere risultati migliori, inamidare il tessuto e stirarlo con un ferro caldo prima di procedere alla cucitura.

- 4 Tagliare lungo i punti.

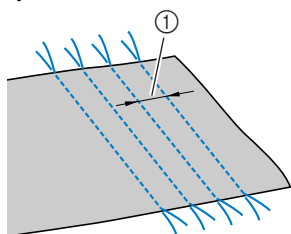


- Fare attenzione a non tagliare i punti.

Punto smock

Viene chiamato "punto smock" il punto decorativo creato cucendo o ricamando su arricciature. Viene utilizzato per decorare il davanti di camicette o i polsini. Il punto smock conferisce consistenza ed elasticità al tessuto.

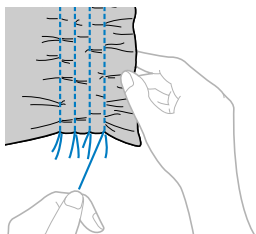
- 1** Montare il piedino per zig-zag "J".
- 2** Selezionare il punto diritto, quindi regolare la lunghezza punto a 4,0 mm (3/16 di pollice) ed allentare la tensione del filo.
 - Per i dettagli consultare i capitoli "Selezione del punto" (pagina 28) e "Tensione filo" (pagina 30).
- 3** Eseguire cuciture parallele lasciando tra ognuna di esse una distanza di 1 cm (3/8 di pollice).



① 1 cm (3/8 di pollice)

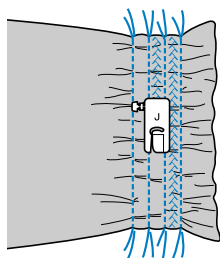
- Non cucire punti di fermatura/rinforzo, né tagliare il filo.

- 4** Tirare i fili della spolina per creare le arricciature.
Stirare le arricciature.

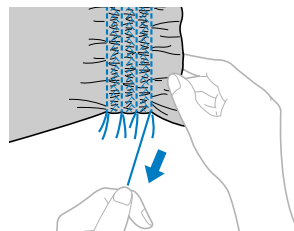


- 5** Selezionare il punto  o .

- 6** Eseguire i punti tra i punti diritti.



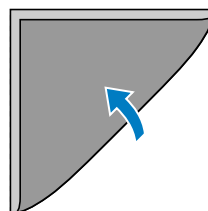
- 7** Estrarre i fili dei punti diritti.



Punti orlo a conchiglia

Le arricciature che assomiglino a conchiglie si chiamano "orlo a conchiglia". Vengono utilizzati per decorare guarnizioni, il davanti di camicette o i polsini realizzati in tessuti leggeri.

- 1** Ripiegare il tessuto di sbieco.

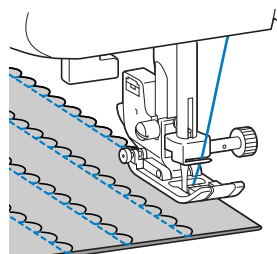
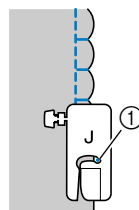


- 2** Montare il piedino per zig-zag "J".

- 3** Selezionare il punto , quindi aumentare la tensione del filo.

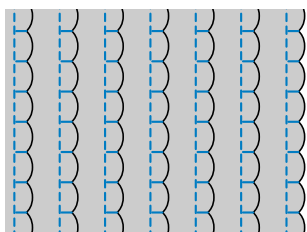
- Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 28).

- 4** Cucire assicurandosi che l'ago scenda appena oltre il bordo del tessuto.



① Punto di discesa dell'ago

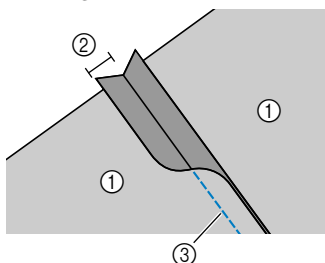
- 5** Aprire il tessuto e stirare le conchiglie su di un lato.



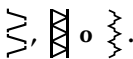
Unione

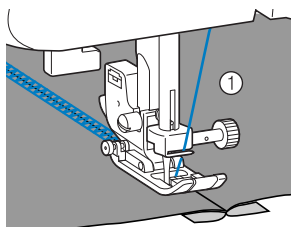
È possibile cucire punti decorativi di collegamento sui margini di cucitura dei tessuti uniti. Si utilizzano questi punti quando si esegue una trapunta "Crazy Quilt".

- 1** Montare il piedino per zig-zag "J".
- 2** Unire i due pezzi di tessuto sul diritto, quindi aprire i margini di cucitura.



- ① Lato rovescio del tessuto
② Margine di cucitura di 6,5 mm (1/4 di pollice)
③ Punto diritto

- 3** Selezionare il punto .
- 4** Girare il tessuto in modo che il lato diritto sia rivolto verso l'alto, quindi cucire sulla cucitura con il centro del piedino premistoffa allineato alla cucitura.



- ① Lato diritto del tessuto

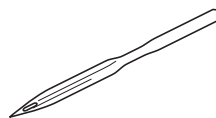
Decorazioni tradizionali

Quando si cuce con l'ago ad aletta, i fori dell'ago risultano più grandi, creando un punto decorativo tipo merletto. Viene utilizzato per decorare orli e tovaglie in tessuti di spessore leggero o medio e ad armatura semplice.

ATTENZIONE

- L'uso dell'infila ago con l'ago ad aletta comporta il rischio di danni alla macchina da cucire. Inserire a mano il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore verso la parte posteriore. Per i dettagli, consultare "Infilatura superiore" (pagina 17).

- 1** Inserire l'ago ad aletta.



- Utilizzare un ago ad aletta di dimensioni 130/705H 100/16.
- Per i dettagli relativi all'inserimento dell'ago, consultare la parte "Sostituzione dell'ago" (pagina 22).

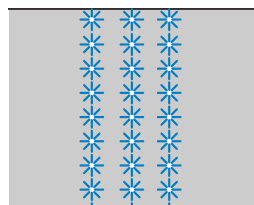
- 2** Montare il piedino per monogrammi "N".

- 3** Selezionare il punto .

ATTENZIONE

- Non selezionare una larghezza di punto superiore a 6,0 mm (15/64 di pollice); in caso contrario, l'ago può piegarsi o rompersi.
- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

- 4** Iniziare a cucire.



4 APPENDICE

IMPOSTAZIONI DEL PUNTO

Nella tabella seguente sono riportate per i punti utili le applicazioni, le lunghezze e larghezze dei punti, nonché l'indicazione della possibilità di usare o meno l'ago gemello



ATTENZIONE

- Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice); in caso contrario, l'ago può rompersi o danneggiare la macchina.
- Quando si usa l'ago gemello, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J", si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.

Punti utili

Nome del punto		Disegno	Piedino premistofa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rimborzo
				70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Diritto	Sinistra		J	00	00	00	00	Cuciture semplici, cucitura di arricciature o nervature, ecc.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	No	Si***	Ferm.*
	Centro		J	01	01	01	01	Applicazione di cerniere, cuciture semplici e cucitura di arricciature o nervature, ecc.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Si (J)	Si***	Ferm.*
Punto elastico triplo			J	02	02	02	02	Cucitura di maniche, cavallo dei pantaloni, cucitura su tessuti elastici e punto decorativo	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	No	No	Rinf.**
Punto elastico			J	03	03	03	03	Cucitura su tessuti elastici e punti decorativi	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	**** Si (J)	No	Rinf.**
Punto zig-zag			J	04	04	04	04	Sopraggito e applicazioni	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	**** Si (J)	Si***	Ferm.*
Punto zig-zag a 3 punti			J	05	05	05	05	Sopraggito su tessuti di spessore medio o tessuto elastico, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	**** Si (J)	No	Rinf.**
Punto sopraggito			G	06	06	06	06	Sopraggito su tessuti di spessore leggero o medio	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	No	No	Rinf.**
			G	07	07	07	07	Sopraggito su tessuti pesanti	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	No	No	Rinf.**
			J	08	08	08	08	Sopraggito su tessuti elastici	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	**** Si (J)	No	Rinf.**

*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare cuciture di fermatura.

****Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto orlo invisibile		R	09	09	09	09	Punto orlo invisibile su tessuti di spessore medio	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinf.*
		R	10	10	10	10	Punto orlo invisibile su tessuti elastici	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinf.*
Punto per applicazioni		J	11	11	11	11	Cucitura per applicazioni	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto orlo a conchiglia		J	12	12	12	12	Punti orlo a conchiglia	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto smerlo pieno		N	13	13	13	13	Punto smerlo	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto unione		J	14	14	14	14	Cucitura patchwork e punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		J	15	15	15	15	Cucitura patchwork, punti decorativi e cucitura di sopraggitto su entrambi i pezzi di tessuto, come con la maglia	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		J	16	16	16	16	Cucitura patchwork e punti decorativi	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto a giorno		J	17	17	17	17	Punto a giorno, punto smock e punto decorativo	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		J	18	18	18	18	Punto a giorno, punto smock e punto decorativo	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
Punto decorativo		J	19	19	19	19	Punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
		J	20	20	20	20	Punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		J	21	21	21	-	Punti decorativi	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		N	22	22	22	21	Punti decorativi e applicazione di elastico	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf.*
		N	23	23	23	22	Cucitura di merletto, bordi decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	24	24	24	23	Cucitura di orli decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	25	25	25	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*

*Rinf.: Rinforzo **Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemelo	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/ rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto decorativo		N	26	26	26	24	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	*** Sì ()	No	Rinf.*
		N	27	27	27	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	*** Sì ()	No	Rinf.*
		N	28	28	28	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	*** Sì ()	No	Rinf.*
Punto per asole		A	29	29	29	25	Asole orizzontali su tessuti di spessore leggero e medio	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.**
		A	30	30	30	26	Asole rettangolari per tessuti rivestiti	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.**
		A	31	31	31	27	Asole per tessuti elastici o a maglia	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	No	No	Auto Rinf.**
		A	32	32	32	28	Asole per tessuti elastici	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	No	No	Auto Rinf.**
		A	33	33	33	29	Asole a occhio per tessuti pesanti o pelosi	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.**
		A	34	34	-	-	Asole a occhio per tessuti pesanti e di spessore medio	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.**
		A	35	35	-	-	Asola a occhio per tessuti pesanti e pelosi	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.**
Punto travetta		A	36	36	34	30	Rafforzamento di aperture e di parti in cui la cucitura si allenta facilmente	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.**
Punto rammendo diritto		J	37	37	-	-	Cucitura rammendo diritta (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato destro del piedino premistoffa)	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	Sì	Rinf.*
		J	38	38	-	-	Cucitura rammendo diritta (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato sinistro del piedino premistoffa)	1,5 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	Sì	Rinf.*
Trapunta tipo "fatto a mano"		J	39	39	35	31	Trapunta a punti dritti somigliante ad un lavoro manuale	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
Punto zig-zag (per trapuntare)		J	40	40	-	-	Applicazioni su trapunte, trapuntare a moto libero, punto raso, cucitura bottoni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	No	Sì	Rinf.*

*Rinf.: Rinforzo **Auto Rinf.: Punto di rinforzo automatico

***Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/ rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto per applicazioni (per trapuntare)		J	41	41	-	-	Applicazioni e fettuccia	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
		J	42	42	-	-	Applicazioni e fettuccia	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
Trapunta punteggiata		J	43	43	-	-	Sfondo trapunta (punteggiata)	7,0 (1/4)	1,0-7,0 (1/16-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
Punto decorativo		N	44	44	36	32	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	45	45	37	33	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	46	46	38	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	47	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	48	47	39	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	49	48	40	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	50	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	51	49	41	34	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	52	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	53	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	54	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	55	50	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	56	51	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*

*Rinf.: Rinforzo

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punti raso		N	57	52	42	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (1) **	No	Rinf.*
		N	58	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (1) **	No	Rinf.*
		N	59	53	43	35	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (1) **	No	Rinf.*
		N	60	54	44	36	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (1) **	No	Rinf.*
		N	61	55	45	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (1) **	No	Rinf.*
		N	62	56	46	37	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (1) **	No	Rinf.*
		N	63	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (1) **	No	Rinf.*
		N	64	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (1) **	No	Rinf.*
Punti croce		N	65	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	66	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	67	57	47	38	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	68	58	48	-	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	69	59	49	39	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*

*Rinf.: Rinforzo **Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

MANUTENZIONE

Qui di seguito sono descritte le operazioni correnti di manutenzione della macchina da cucire.

Pulizia della superficie della macchina

Se la superficie della macchina è sporca, bagnare leggermente un panno con detergente neutro, strizzarlo bene e pulire la superficie. Dopo aver passato il panno umido, asciugare la superficie con un panno asciutto.



ATTENZIONE

- Per evitare il rischio di lesioni o scosse elettriche, staccare il cavo di alimentazione della macchina prima di pulirla.

Pulizia della custodia della spolina

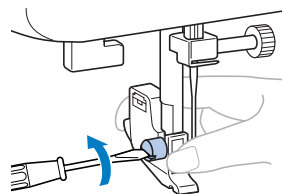
I risultati della cucitura possono essere compromessi dall'accumulo di polvere nella custodia della spolina. Pulirla regolarmente.



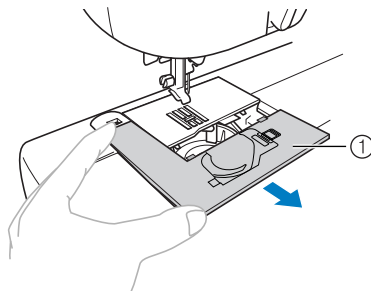
ATTENZIONE

- Prima di pulire la macchina, assicurarsi che sia scollegata, altrimenti esiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.

- 1 Spegnerla la macchina e scollegarla.
- 2 Sollevare l'ago e il piedino premistoffa.
- 3 Allentare la vite del piedino premistoffa e la vite morsetto ago per rimuovere il supporto del piedino premistoffa e l'ago.

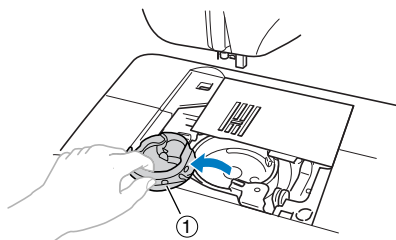


- 4 Afferrare da entrambi i lati del coperchio placca ago, e fare scivolare verso di sé il coperchio placca ago. per rimuoverlo.



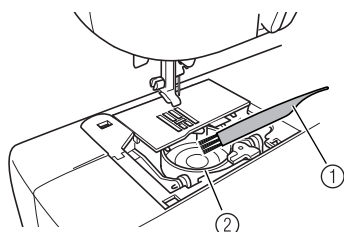
① Coperchio placca ago

- 5** **Rimuovere la custodia della spolina.**
Afferrare la custodia della spolina, quindi estrarla.



① Custodia della spolina

- 6** **Pulire la guida del crochet e la zona circostante con lo spazzolino di pulizia o un aspirapolvere per eliminare ogni traccia di polvere.**

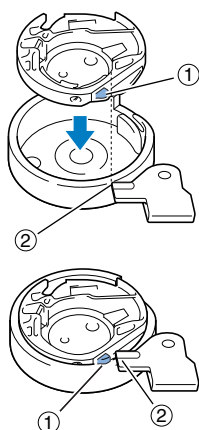


① Spazzolino di pulizia

② Guida del crochet

- Non applicare olio sulla custodia della spolina.

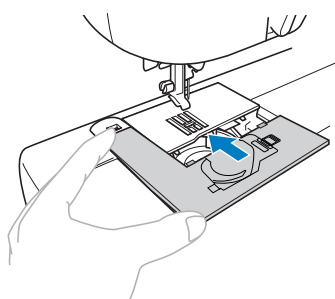
- 7** **Inserire la custodia della spolina in modo tale che la sporgenza della spolina sia allineata con la molla.**



① Sporgenza

② Molla

- 8** **Inserire le linguette del coperchio placca ago nella placca ago, quindi rimettere il coperchio.**



! ATTENZIONE

- Non utilizzare mai una custodia della spolina graffiata; si rischia che il filo superiore si ingarbugli, che l'ago si rompa o che i risultati di cucitura siano scadenti. Per ricevere una nuova custodia della spolina (codice parte: XC3152-021), rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.
- Assicurarsi che la custodia della spolina sia montata correttamente, altrimenti l'ago potrebbe rompersi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la macchina da cucire smette di funzionare correttamente, verificare l'esistenza dei seguenti problemi possibili prima di richiedere assistenza. È possibile risolvere la maggior parte dei problemi da sé. Se si necessita di ulteriore assistenza, su Brother Solutions Center sono disponibili le FAQ e i suggerimenti più aggiornati per la risoluzione dei problemi. Visitare il sito [<http://solutions.brother.com>].

Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
La macchina da cucire non funziona.	La macchina non è collegata.	Collegare la macchina.	pagina 9
	L'interruttore generale è spento.	Accendere l'interruttore generale.	pagina 9
	L'albero avvolgitore spolina è spostato a destra.	Spostare l'albero avvolgitore spolina a sinistra.	pagina 12, 13
	Il pedale reostato non è stato utilizzato correttamente.	Utilizzare il pedale reostato correttamente.	pagina 10
L'ago si rompe.	L'ago non è montato correttamente.	Montare l'ago correttamente.	pagina 22
	La vite morsetto ago è allentata.	Serrare saldamente la vite con il cacciavite.	pagina 23
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 22
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 21
	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si desidera cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 56
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 30
	Il tessuto è tirato eccessivamente.	Guidare il tessuto con delicatezza.	–
	La zona intorno al foro della placca ago è graffiata.	Sostituire la placca ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La zona intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La custodia della spolina è graffiata.	Sostituire la custodia della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
Il filo superiore si spezza.	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 11
	Il filo superiore non è stato inserito correttamente. (per esempio, il rocchetto non è installato correttamente oppure il filo è fuoriuscito dalla guida sopra l'ago).	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 17
	Il filo è annodato o ingarbugliato.	Eliminare i nodi o i grovigli.	–
	L'ago non è adatto al filo utilizzato.	Scegliere un ago adatto al tipo di punto utilizzato.	pagina 21
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 30
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella custodia della spolina.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo è aggrovigliato nella custodia della spolina, pulire la custodia della spolina.	pagina 61

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il filo superiore si spezza.	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 22
	L'ago non è stato inserito correttamente.	Inserire l'ago correttamente.	pagina 22
	La zona intorno al foro della placca ago è graffiata.	Sostituire la placca ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La zona intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La custodia della spolina è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire la custodia della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 11
Il filo inferiore si ingarbuglia o si spezza.	Il filo della spolina non è stato avvolto correttamente.	Avvolgere il filo della spolina correttamente.	pagina 11
	La spolina è graffiata o non ruota regolarmente.	Sostituire la spolina.	–
	Il filo è ingarbugliato.	Togliere il filo ingarbugliato e pulire la custodia della spolina.	pagina 61
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 11
	L'impostazione della spolina non è corretta.	Reimpostare il filo della spolina correttamente.	pagina 14, 15
Il filo risulta aggrovigliato sul rovescio del tessuto.	Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 17
La tensione del filo non è corretta.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 17
	Il filo della spolina non è stato avvolto correttamente.	Avvolgere il filo della spolina correttamente.	pagina 11
	La combinazione di filo e ago non è adatta al tessuto utilizzato.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 21
	Il supporto del piedino premistoffa non è stato montato correttamente.	Montare correttamente il supporto del piedino premistoffa.	pagina 26
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 30
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 11
	L'impostazione della spolina non è corretta.	Reimpostare il filo della spolina correttamente.	pagina 14, 15
Il filo superiore è troppo teso.	Il filo della spolina non è installato correttamente.	Installare correttamente il filo della spolina.	pagina 14

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il tessuto presenta delle grinze.	Il filo superiore o la spolina non sono stati inseriti correttamente.	Inserire il filo superiore e avvolgere il filo della spolina correttamente.	pagina 14, 15, 17
	Il rocchetto non è stato inserito correttamente.	Inserire il rocchetto correttamente.	–
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 21
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 22
	Quando si cuciono tessuti leggeri, il punto risulta troppo spesso.	Sistemare un materiale stabilizzatore sotto il tessuto durante la cucitura.	pagina 34
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 30
Vengono saltati dei punti.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 17
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 21
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 22
	L'ago non è stato inserito correttamente.	Inserire l'ago correttamente.	
	Si è accumulata polvere sotto la placca ago o nella custodia della spolina.	Rimuovere il coperchio placca ago e pulire la placca e la custodia della spolina.	pagina 61
Durante la cucitura viene emesso un rumore stridente.	Si è accumulata polvere nelle griffe di trasporto o nella custodia della spolina.	Pulire la custodia della spolina.	pagina 61
	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 17
	La custodia della spolina è graffiata.	Sostituire la custodia della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 11
Non è possibile utilizzare l'infila ago.	Il supporto dell'ago non è stato spostato nella posizione più alta.	Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno del volantino sia rivolto verso l'alto, oppure premendo $\oplus$ (pulsante "Posizione ago") una o due volte.	pagina 17
	L'ago non è stato inserito correttamente.	Inserire l'ago correttamente.	pagina 22
Il punto non viene cucito correttamente.	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto prescelto.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 56
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 30
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella custodia della spolina.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo è aggrovigliato nella custodia della spolina, pulire la custodia della spolina.	pagina 61

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il tessuto non viene alimentato.	Le griffe di trasporto vengono abbassate.	Spostare la leva di posizione griffa di trasporto su  .	pagina 42, 49
	I punti sono troppo ravvicinati.	Aumentare la lunghezza del punto.	pagina 28
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 21
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella custodia della spolina.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo è aggrovigliato nella custodia della spolina, pulire la custodia della spolina.	pagina 61
La luce dell'area di lavoro non si accende.	La spia di cucitura è danneggiata.	Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–

MESSAGGI DI ERRORE

Qualora si effettui un'operazione non corretta prima che la macchina da cucire sia impostata, viene visualizzato un messaggio di errore sul pannello operativo. Seguire le istruzioni riportate nella tabella.

Se si preme il tasto di selezione del punto o si esegue l'operazione in modo corretto mentre è visualizzato il messaggio di errore, il messaggio scompare.

Messaggio di errore	Causa probabile	Soluzione
E1	È stato premuto il pedale reostato (o, se il pedale reostato non era collegato, il pulsante "Avvio/stop") e il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" mentre il piedino premistoffa era sollevato.	Abbassare la leva del piedino premistoffa prima di riprendere l'operazione.
E2	È stato selezionato un punto diverso da quello per asole o travette ed è stato premuto il pedale reostato (o, se il pedale reostato non era collegato, il pulsante "Avvio/stop") mentre la leva per asole era abbassata.	Sollevare la leva per asole prima di riprendere l'operazione.
E3	È stato selezionato il punto per asole o travette ed è stato premuto il pedale reostato (o, se il pedale reostato non era collegato, il pulsante "Avvio/stop") mentre la leva per asole era sollevata.	Abbassare la leva per asole prima di riprendere l'operazione.
E4	È stato premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" o il pulsante "Posizione ago" mentre l'albero avvolgitore spolina si trovava a destra.	Spostare l'albero avvolgitore spolina a sinistra prima di riprendere l'operazione.
E5	È stato premuto il pulsante "Avvio/stop" con il pedale reostato collegato.	Staccare il pedale reostato, quindi premere il pulsante "Avvio/stop". Altrimenti azionare la macchina utilizzando il pedale reostato.
E6	Il motore si è bloccato perché il filo è ingarbugliato.	Togliere il filo ingarbugliato prima di riprendere l'operazione.



Nota

- Se vengono visualizzati i messaggi di errore "F1" - "F8" sul display LCD mentre si utilizza la macchina da cucire, potrebbero essere presenti guasti. Rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.

Segnale acustico (per modelli dotati di segnale acustico)

Ogni volta che si preme un tasto viene emesso un "bip". Se si preme un tasto non funzionante o si effettua una operazione non valida vengono emessi due o quattro "bip" (solo per modelli dotati di segnale acustico).

■ Se si preme un tasto (operazione corretta)

Viene emesso un "bip".

■ Se si effettua una operazione non valida o si preme un tasto non funzionante

Vengono emessi da due a quattro "bip".

■ Se la macchina si blocca, per esempio perché il filo si è ingarbugliato

Viene emesso un "bip" per quattro secondi e la macchina da cucire si arresta automaticamente. Ricercare la causa dell'errore e porvi rimedio prima di continuare a cucire.

INDICE

A		P	
accessori	8	pannello operativo	7
accessori opzionali.....	8	parti principali.....	5
aghi per macchine da cucire	21	pedale reostato.....	8, 29
ago.....	21	pedino doppio trasporto	48
ago ad aletta.....	55	pedino per asole.....	40
ago gemello	23	pedino per cerniere.....	44
angoli delle tasche	50	pedino per trapuntare.....	49
aperture.....	50	pedino premistoffa	6, 25
applicazioni	46	placca ago.....	6
avvolgitore spolina	11, 63, 67	portarocchetto.....	11, 17
		Portarocchetto supplementare	24
C		posizione dell'ago.....	36
coperchio placca ago.....	61	prolunga base piana.....	7, 34
cucitura di asole.....	39	pulsante "Avvio/stop"	6, 29
cucitura di bottoni.....	42	pulsante "Posizione ago"	6
cucitura di cerniere	44	pulsante "Punti di fermatura/rinforzo"	6
cucitura di prova	32	pulsanti di funzionamento	6
cucitura patchwork	47	punti di base	36
cucitura per trapunte Crazy Quilt	47	punti di rinforzo	50
custodia della spolina.....	61	punti sopraggitto	35
		punto a giorno.....	53
D		punto diritto	36
decorazioni tradizionali	55	punto elastico triplo	36
disco di pretensionamento	11	punto orlo invisibile	37
		punto smerlo	53
G		punto smock	54
giromanica.....	50	punto unione.....	46, 52
griffe di trasporto	6, 49	punto zig-zag	32, 35, 46
guida per trapuntare	48	Punto zig-zag a 3 punti	35
guidafilo.....	17	punzone per occhielli	41
guidafilo della barra dell'ago.....	6		
		R	
I		rammendo.....	35, 45, 47
impostazioni del punto.....	56	regolatore della velocità di cucitura	6
infila ago.....	18	risoluzione dei problemi	63
infilatura superiore	17		
interruttore generale	9	S	
		segnale acustico	67
L		spolina	14
larghezza del punto.....	28	spolina per avvolgimento rapido	6, 15
LCD	7	sportello della spolina	6, 14
leva del piedino premistoffa	6, 17	stile a braccio mobile.....	34
leva di posizione griffa di trasporto.....	49	supporto del piedino premistoffa.....	6, 26
leva per asole	6, 41, 51		
lunghezza del punto.....	28	T	
		tagliafilo	30
M		tasto di selezione del punto.....	7
manopola di regolazione di tensione superiore	30	tensione filo	30
messaggi di errore	67	tessuti elastici	34
monogrammi.....	53, 55	tessuti leggeri	34
		tessuti pesanti.....	32
N		trapuntare.....	48
nastro elastico	45	trapuntare a moto libero.....	49
		travetta	50

U	
unione.....	55
V	
velcro.....	33
vite morsetto ago.....	6, 23
volantino.....	5

